

OLYMPUS®

GRABADORA DE
VOZ DIGITAL

WS-331M

WS-321M

WS-311M

INSTRUCCIONES

Gracias por haber comprado esta grabadora de voz digital Olympus.

Lea estas instrucciones para información sobre el uso correcto de este producto y para su seguridad.

Guarde estas instrucciones en un lugar a mano para su referencia en el futuro.

Para tener éxito en las grabaciones se recomienda hacer un ensayo previo de la función de grabación y su volumen.

ES


Introducción

- El contenido de este documento puede cambiarse en el futuro sin previo aviso. Para la información más reciente sobre nombres y números de modelos de productos, contacte con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Se ha puesto sumo cuidado para garantizar la integridad del contenido de este documento. En el caso improbable de que se encuentre un aspecto cuestionable, error, u omisión, póngase en contacto con nuestro Centro de Atención al Cliente.
- Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

☐ Marcas registradas

IBM y PC/AT son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation.

WOW XT, SRS y  el símbolo es una marca registrada de SRS Labs, Inc.

WOW XT tecnología esta incorporada bajo licencia de SRS Labs, Inc,

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

El producto se desarrolló basado en la tecnología de cancelación de ruido bajo licencia de NEC Corporation.

Otros nombres de producto o marcas mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



ÍNDICE

Contenido	P.4
Para una utilización segura y correcta	P.6
Para empezar	P.8
Cuando se usa la Grabadora como una grabadora de voz	P.19
Utilización de la Grabadora en el PC	P.44
Uso de la Grabadora como reproductor de música	P.48
Características comunes a la grabadora de voz y al reproductor de música	P.72
Otros Métodos Prácticos de Uso	P.94
Otra información	P.95

1

2

3

4

5

6

7

Contenido

Introducción	2
ÍNDICE	3
Contenido	4
Para una utilización segura y correcta	6
Precauciones de carácter general	6

1 Para empezar

Características principales	8
Identificación de las piezas	10
Colocación de la batería	12
Fuente de Alimentación	13
Modo VOICE y modo MUSIC	14
Ajuste de la hora/fecha (Time & Date)	17

2 Cuando se usa la Grabadora como una grabadora de voz

Grabación	19
Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)	22
Modos de grabación (Rec Mode)	24
Sensibilidad del micrófono (Mic Sense)	25
Ajuste del filtro de reducción de ruido ambiental (Low Cut Filter)	26
Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos	28

Reproducción	30
Función Cancelar Ruido (Noise Cancel)	34
Ajuste del filtro de voz (Voice Filter)	36
Reproducción Continua (All Play)	38
Bloqueo de archivos (Lock)	40
Índice de menús (Modo VOICE)	42

3 Utilización de la Grabadora en el PC

Almacenamiento de archivos en su PC ...	44
Sistema Operativo	45
Conexión a su PC	46

4 Uso de la Grabadora como reproductor de música

Uso de la Grabadora como reproductor de música	48
Uso Reproductor de Windows Media ...	48
Importación de contenido para escuchar en la grabadora	49
Nombres de la ventana	50
Copiar Música de un CD	51
Transferir un Archivo de Música a la Grabadora	52

Reproducción de música	55
Selección del modo de reproducción (Play Mode)	59
Reproducción aleatoria (Random)	61
Aumento del efecto WOW (WOW)	63
Selección del ecualizador (EQ)	66
Cambio de ubicación de las pistas (Move)	68
Índice de menús (Modo MUSIC)	70

5 Características comunes a la grabadora de voz y al reproductor de música

Borrado	72
Retención	75
Marcas índice y marca temporales	76
Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento	78
Método de Configuración del Menú	80
Salto Atrás Automático (Back Space) ...	82
Cambio de la velocidad de reproducción (Play Speed)	84
Sonidos del sistema (Beep)	87
Iluminación (Backlight)	88
Ajuste de contraste del LCD (Contrast) ...	89
LED (LED)	90

Formatear la grabadora (Format)	91
Visualización de información del sistema (System Info.)	93

6 Otros Métodos Prácticos de Uso

Uso como Memoria Externa del Ordenador	94
---	----

7 Otra información

Lista de mensajes de alarma	95
Resolución de fallos	96
Accesorios (opcional)	97
Especificaciones	98
Asistencia y ayuda técnica	100

Para una utilización segura y correcta

Antes de usar su nueva grabadora, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejarla de modo seguro y correcto. Mantenga este manual en un lugar fácilmente accesible por si lo necesita como referencia en el futuro.

- Los símbolos de advertencia proporcionan información importante relacionada con la seguridad. Para protegerse a usted mismo y a los demás contra las lesiones personales o evitar daños materiales, es imprescindible que observe en todo momento las advertencias y la información proporcionadas.

Precauciones de carácter general

- No deje la grabadora en un lugar caluroso y húmedo como en el interior de un vehículo cerrado bajo la luz directa del sol o en la playa en verano.
- No guarde la grabadora en lugares expuestos a humedad excesiva o al polvo.
- No use disolventes orgánicos tales como alcohol y diluyente de barniz, para limpiar la unidad.
- No coloque la grabadora sobre o cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o frigoríficos.
- Evite la grabación o reproducción cerca de teléfonos celulares u otro equipo inalámbrico, ya que puede producir interferencias y ruido. Si siente ruido, mueva a otro lugar o mueva el grabador más allá de ese equipo.
- Evite la arena y la suciedad. Éstos pueden causar daños irreparables.
- Evite las vibraciones fuertes y los choques.
- No desmonte, repare o modifique la unidad por sí mismo.

- **No haga funcionar la unidad mientras conduce un vehículo (por ejemplo una bicicleta, motocicleta o patín).**
- **Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.**

<Advertencia respecto a la pérdida de datos>

El contenido grabado en la memoria puede destruirse o borrarse como consecuencia de errores de operación, desperfectos del equipo, o durante trabajos de reparación.

Se recomienda realizar copias de seguridad y guardar la información importante en otro medio como el disco duro de un ordenador.

Olympus no se responsabilizará de los daños pasivos o de otro tipo que se hayan producido debido a pérdida de datos producida por defecto del producto, ni de la reparación realizada por una tercera parte diferente a Olympus o a un centro autorizado de Olympus o por cualquier otra razón.

Baterías

⚠ Advertencia

- **Las baterías nunca deben ser expuestas al fuego, al calor, a un corto circuito o desmontadas.**
- **No intente recargar las baterías alcalinas de litio ni ninguna batería no recargable.**
- **Nunca use una batería que tenga la cubierta exterior rasgada o agrietada.**
- **Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.**
- **Si al usar este producto nota cualquier cosa fuera de lo normal tal como un ruido extraño, calor, humo u olor a quemado:**
 - ① **retire inmediatamente las baterías teniendo cuidado de no quemarse, y;**
 - ② **encargue una inspección al distribuidor o representante local de Olympus.**

Características principales

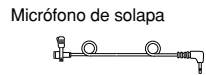
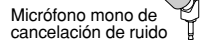
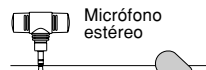
Este producto puede utilizarse para grabar reuniones o notas, para uso en conferencias y otro tipo de eventos o para estudios del lenguaje. También se puede utilizar como reproductor digital de música. Además, la grabadora consta de dos partes que se acoplan. El compartimento de la batería se desacopla de la unidad principal dejando disponible un terminal USB para que se pueda conectar la grabadora directamente al ordenador.

Características principales de la grabadora digital de voz

- La grabadora almacena en la memoria flash integrada mensajes de voz en formato WMA (Windows Media Audio) altamente comprimidos. (P. 19)
También puede reproducir archivos en formatos WMA y MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer-3). (P. 30)
- Posee una función incorporada de Activación por Voz de Control Variable (VCVA). (P. 22)
- El filtro de reducción de ruido ambiental minimiza el ruido del acondicionador de aire y otros ruidos similares durante la grabación. (P. 26)
- Una Función de Cancelación de Ruido (P. 34) y una Función de Filtro de Voz (P. 36) cortan el ruido y permiten una reproducción clara del audio.
- Hay disponibles tres modos de grabación mono y tres estéreo. (P. 24)



Micrófonos externos (opcional) P. 97



Tiempo de grabación:

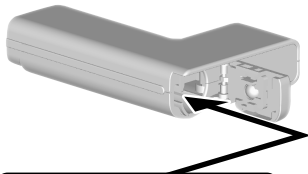
Modos de grabación	WS-331M (2GB)	WS-321M (1GB)	WS-311M (512MB)
ST XQ	35 horas 30 minutos	17 horas 40 minutos	8 horas 45 minutos
ST HQ	71 horas 00 minutos	35 horas 25 minutos	17 horas 40 minutos
ST SP	142 horas 05 minutos	70 horas 55 minutos	35 horas 25 minutos
HQ	142 horas 05 minutos	70 horas 55 minutos	35 horas 25 minutos
SP	279 horas 35 minutos	139 horas 40 minutos	69 horas 40 minutos
LP	555 horas 45 minutos	277 horas 35 minutos	138 horas 30 minutos

El tiempo de grabación disponible puede ser menor si se hacen muchas grabaciones cortas. (El tiempo disponible de grabación y el tiempo grabado que se visualizan son indicadores aproximados.)

- Posee una pantalla retro iluminada y con resolución completa (panel de cristal líquido). (☞ P. 11)
- Cuenta con varias funciones de repetición. (☞ P. 59, P. 78)
- Las funciones marca índice y marca temporal le permiten encontrar rápidamente las ubicaciones deseadas. (☞ P. 76)
- La velocidad de reproducción se puede controlar según su preferencia. (☞ P. 84)

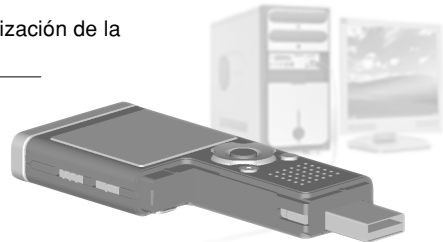
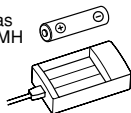
Características principales del reproductor digital de música

- Puede reproducir archivos de música en formato WMA y MP3. (☞ P. 55)
 - La WS-331M puede almacenar hasta 500 canciones, la WS-321M hasta 250 y la WS-311M hasta 125. (a 128 kbps, 4 minutos/canción)
- Incorpora WOW XT. (☞ P. 63)
- Usted puede cambiar los ajustes de equalización de la reproducción. (☞ P. 66)



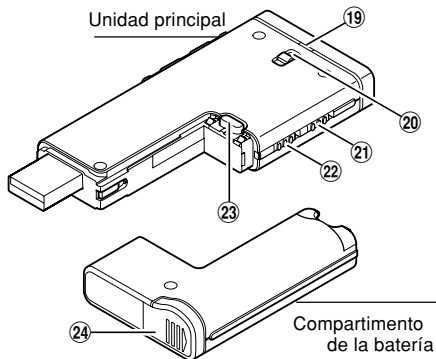
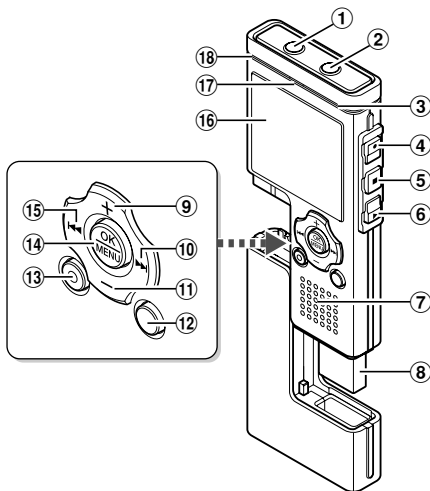
Conjunto de pilas recargables Ni-MH y cargador (opcional)

☞ P. 97



- Conectando directamente esta grabadora al puerto USB, se conecta a su PC. Los datos pueden transferirse o guardarse sin cable USB o software. (☞ P. 46)
 - Esta grabadora es compatible con USB 2.0, permitiendo la transferencia rápida de datos a un ordenador.
- Esta grabadora es compatible con dispositivos USB de almacenamiento masivo puede utilizarse como memoria externa para leer y guardar los datos. (☞ P. 94)
 - Conectando el ordenador con la USB, se pueden guardar imágenes, datos de texto, etc., y transportarlos.

Identificación de las piezas

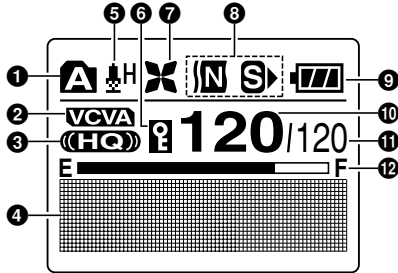


- ① Toma de EAR (auricular)
- ② Toma de MIC (micrófono)
- ③ Micrófono estéreo incorporado (R)
- ④ Botón REC (grabación)
- ⑤ Botón STOP (parada)
- ⑥ Botón PLAY (reproducción)
- ⑦ Altavoz integrado
- ⑧ Terminal USB
- ⑨ Botón VOL (+)
- ⑩ Botón ►►
- ⑪ Botón VOL (-)
- ⑫ Botón FOLDER/INDEX

- ⑬ Botón ERASE (borrado)
- ⑭ Botón OK/MENU
- ⑮ Botón ◀◀
- ⑯ Pantalla (panel de cristal líquido)
- ⑰ Luz indicadora de Grabación/Reproducción
- ⑱ Micrófono estéreo incorporado (L)
- ⑲ Luz indicadora de acceso USB
- ⑳ Orificios para la correa
- ㉑ Interruptor HOLD (bloqueo)
- ㉒ Interruptor de modo VOICE/MUSIC
- ㉓ Botón RELEASE (desplace)
- ㉔ Tapa de la batería

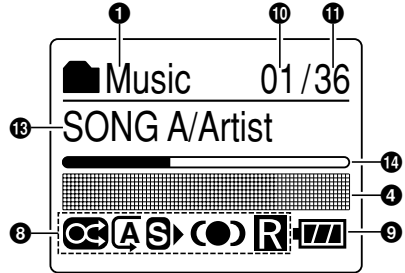
Pantalla (panel de cristal líquido)

Pantalla de modo voz (VOICE)



- ❶ Indicador de carpeta
- ❷ Marca VCVA
- ❸ Marca del modo de grabación
- ❹ Pantalla de información de caracteres
- ❺ Indicador de sensibilidad del micrófono
- ❻ Marca de bloqueo del borrado
- ❼ Indicador de filtro de reducción de ruido ambiental
- ❽ Indicador de efectos de reproducción

Pantalla de modo música (MUSIC)

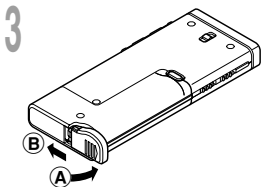
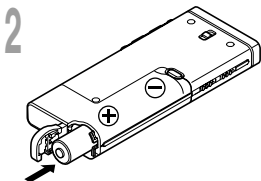
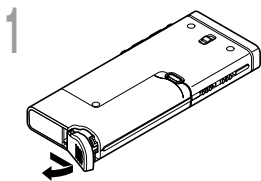


- ❹ Indicador de batería
- ❺ Número del archivo actual
- ❻ Número total de archivos grabados en la carpeta
- ❼ Indicador de carpeta (barra E/F)
- ❽ Indicador del título y nombre del artista
- ❾ Barra indicadora de la posición de reproducción

Colocación de la batería

1

Colocación de la batería



1 Presione ligeramente la flecha, entonces deslice y abra la tapa de batería.

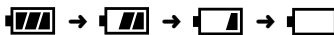
2 Coloque la batería alcalina AAA teniendo en cuenta que la polaridad sea la correcta.


3 Cierre completamente la cubierta de las pilas presionando en la dirección **A** y, a continuación, deslizándola en la dirección **B**.


Si en la pantalla destella el indicador “hora”, consulte “Ajuste de la hora/fecha (Time & Date)” (P. 17).

Cambio de la batería

El indicador de batería en la pantalla cambia a medida que se va consumiendo la batería.




Cuando aparece  en la pantalla, cambie la batería lo antes que sea posible.

Cuando la batería está demasiado débil, en la pantalla aparece  “Battery Low” y se apaga la grabadora. Cuando cambie la pila, se recomienda utilizar una pila alcalina AAA o pila Ni-MH de Olympus.

Batería Ni-MH recargable

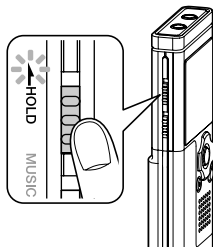
En la grabadora pueden utilizarse pilas recargables Ni-MH opcionales de Olympus. Utilícelas con cargador de pilas recargables Ni-MH BU-400 de Olympus (sólo Europa) (P. 97).

Notas

- No utilice pilas de manganeso con esta grabadora.
- **Antes de reemplazar las baterías asegúrese de parar la grabación.** Quitar las baterías mientras la grabadora se encuentra en uso podría corromper los datos. Si está grabando en un archivo y se agotan las pilas, se perderá el archivo grabado previamente, porque no se podrá cerrar el encabezado del archivo. Por tanto, es muy importante cambiar las pilas cuando vea una marca en el icono pila.
- Si se tarda más de 15 minutos en reemplazar la batería vacía o si extrae e introduce repetidamente la batería en un breve intervalo de tiempo, es posible que deba reajustar la hora cuando coloque una batería nueva (P.12).
- Retire las baterías si no va a usar la grabadora durante un largo período.
- Si reproduce un archivo de música/voz, la grabadora puede reiniciarse debido a la reducción de la salida de voltaje de la batería según el nivel de volumen incluso si se muestra  en el indicador de batería. En este caso, baje el volumen de la grabadora.

Fuente de Alimentación

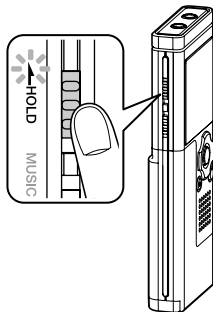
Cuando no se está utilizando la grabadora, apague la alimentación para reducir al mínimo el consumo de la pila. Incluso aunque la alimentación esté apagada, se conservarán los datos existentes, los ajustes de modo y los ajustes de reloj.



Encendido

Deslice el interruptor HOLD en la dirección contraria a la indicada por la flecha.

Se iluminará la pantalla y se encenderá la grabadora. La función reanudar lleva a la grabadora otra vez a la posición de parada en la memoria antes de que se apagara la alimentación.

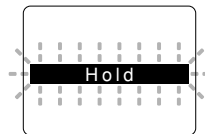


Apagado

Deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha si no se está utilizando la grabadora.

La pantalla se apaga y se apagará la alimentación.

La función reanudar recuerda la posición de parada antes de que se apagara la alimentación.



Modo de espera y apagado de indicaciones

Si se detiene o no se utiliza la grabadora durante más de 5 minutos después de encenderla, ésta entra en modo de espera (ahorro de energía) y se apaga la pantalla. Para salir del modo de espera y encender la pantalla, pulse cualquier botón.

Modo VOICE y modo MUSIC

Este aparato se puede utilizar como grabadora de voz o como reproductor de música. Para grabar y reproducir voz, seleccione VOICE con el interruptor de modo. Para escuchar música seleccione MUSIC con el interruptor de modo.

Modo VOICE (Modo VOZ)

Deslice el interruptor de modo hasta la posición VOICE.

La grabadora dispone de cinco carpetas ordenadas de la **A** a **E** para almacenar datos de audio. Los archivos de aprendizaje de idioma o audio grabados que se han transferido desde un ordenador se almacenan en estas carpetas como archivos independientes. Pueden guardarse hasta 200 archivos en cada carpeta.

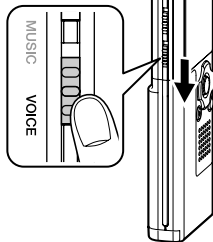
Para los archivos grabados con esta grabadora se crearán automáticamente nombres de archivos.

WS330001.WMA

Extensión

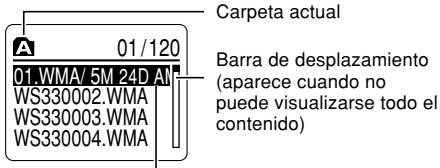
Número de archivo: Un número de serie asignado automáticamente por una Grabadora de Voz Digital.

Identificación del usuario: El nombre que fue configurado en la Grabadora de Voz Digital.



Pantalla de lista

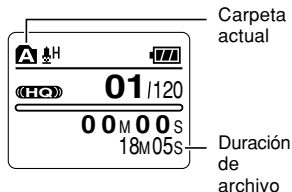
Se visualiza la carpeta actual y los archivos grabados que contiene.

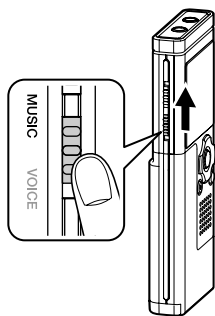


Archivo seleccionado (El nombre del archivo aparecerá resaltado, y su nombre, y la fecha y hora en que se grabó aparecerán una vez se desplace por la pantalla).

Pantalla de archivos

Se visualiza la información del archivo seleccionado.



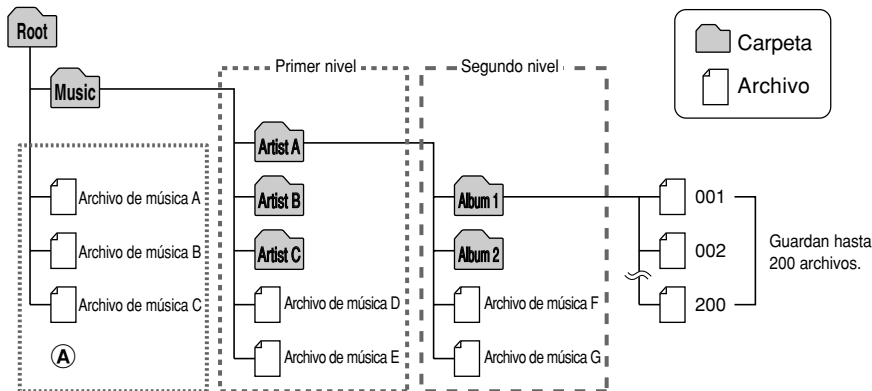


Modo MUSIC (Modo MÚSICA)

Deslice el interruptor de modo hasta la posición MUSIC.

Esta grabadora puede guardar archivos de música (archivos WMA, MP3) transferidos desde el PC en las dos carpetas de música, la carpeta original "Root" y su carpeta secundaria "Music".

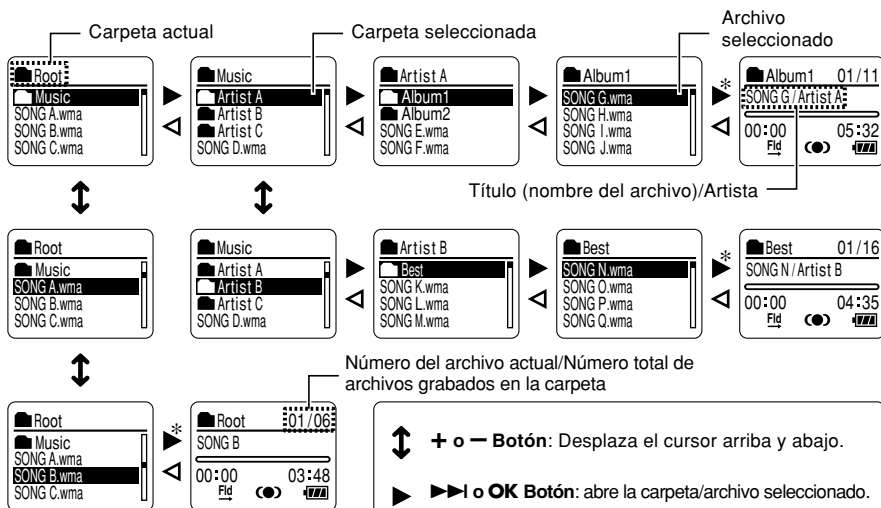
Además, esta grabadora puede crear las carpetas en hasta 2 niveles dentro de la carpeta "Music". Conviene gestionar los álbumes múltiples con el mismo nombre de artista. Pueden guardarse hasta 200 archivos en cada carpeta.



Notas

- En esta grabadora, pueden manejarse hasta 128 carpetas, incluyendo las carpetas "Root" y "Music".
- Cuando utilice el Reproductor Windows Media 10, haga clic en [Iniciar sincronización] en lugar de ajustar las opciones de sincronización. Todos los archivos se transferirán a la parte (A) de arriba (ver P. 52).

Cómo seleccionar un archivo



* Si pulsa el botón OK se reproducirá el archivo seleccionado.

Número del archivo actual/Número total de archivos grabados en la carpeta

- ↕ + o - Botón: Desplaza el cursor arriba y abajo.
- ▶ ▶▶ | OK Botón: abre la carpeta/archivo seleccionado.
- ◀ FOLDER Botón: Regresa a la carpeta situada en un nivel superior y muestra la pantalla de lista.

Significado de los iconos que aparecen en este Manual



Coloque el interruptor de modo a VOICE antes de operar la grabadora.



Coloque el interruptor de modo a MUSIC antes de operar la grabadora.



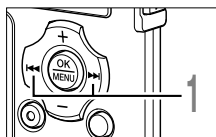
Determinadas funciones útiles se pueden usar tanto con la grabadora de voz como con el reproductor de música.



Ajuste de la hora/fecha (Time & Date)

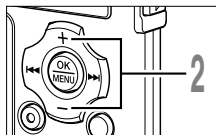
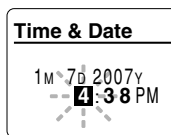
Si previamente se ha ajustado la hora y la fecha, la información del momento de grabación de un archivo de audio queda memorizada automáticamente en ese archivo. El ajuste previo de la fecha y hora facilita la administración de archivos.

El indicador de hora destella automáticamente cuando coloca la batería antes de usar la grabadora por primera vez, o después de no haber usado la misma durante largo tiempo. Comience a partir del paso 1.



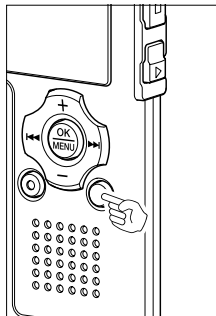
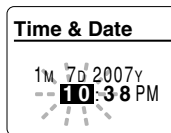
1 Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar el elemento que desee ajustar.

Seleccione entre “hora”, “minuto”, “año”, “mes” y “día” destacando el elemento.



2 Pulse el botón + o - para realizar el ajuste.

Siga los mismos pasos pulsando el botón ►► o ◀◀ para seleccionar el siguiente elemento, y pulse el botón + o - para realizar el ajuste.



• Es posible seleccionar entre visualización de 12 o 24 horas pulsando el botón FOLDER mientras se ajustan las horas y los minutos.

Ejemplo: 10:38 P.M.

10:38 PM ↔ 22:38

(Ajuste inicial)

• Puede seleccionar el orden del año, mes y día pulsando el botón FOLDER mientras los está ajustando.

Ejemplo: 7 de Enero de 2007

→ 1M 7D 2007Y → 7D 1M 2007Y → 2007Y 1M 7D

(Ajuste inicial)

3 Pulse el botón **OK** para **terminar la pantalla de ajuste.**

El reloj comenzará a correr desde la fecha y hora ajustadas. Pulse el botón OK de acuerdo con la señal de la hora.

4 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Nota

- Si se pulsa el botón OK durante el ajuste, el reloj utilizará los ítems ajustados hasta ese punto.

Cambio de la hora/fecha

Mantenga pulsado el botón STOP mientras la grabadora está en modo de parada para visualizar la fecha y hora ("Time & Date"). Si "Time & Date" no están correctas, ajústelas utilizando el siguiente procedimiento.

1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42).

2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Sub Menu".

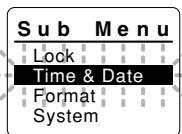
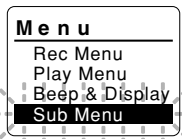
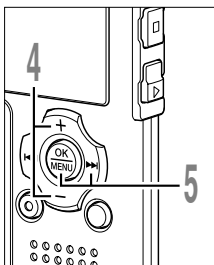
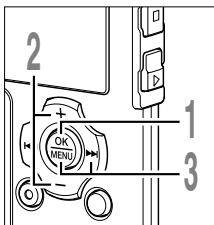
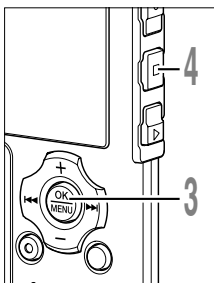
3 Pulse el botón **OK** o **▶▶**.

4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Time & Date".

5 Pulse el botón **OK** o **▶▶**.

El indicador de la hora destella, indicando el inicio del proceso de ajuste de la hora/fecha.

Los siguientes pasos son los mismos que los Pasos 1 al 4 de "Ajuste de la hora/fecha (Time & Date)" (ver P. 17).



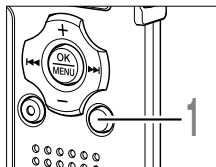
Cuando se usa la Grabadora como una grabadora de voz



Grabación

Antes de comenzar a grabar, seleccione una carpeta entre las carpetas de grabación de audio **A** hasta **F**. Usted puede utilizar estas cinco carpetas de forma selectiva para diferenciar los tipos de grabaciones; La carpeta **A** se podría utilizar para almacenar información privada, mientras que la carpeta **F** podría ser utilizada para contener información de negocios.

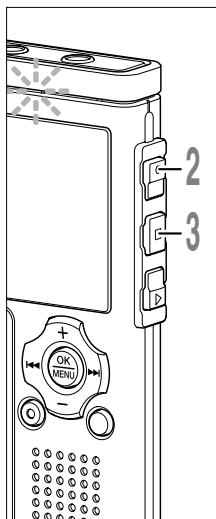
El audio más recientemente grabado se guardará como el último archivo en la carpeta seleccionada.



1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar una carpeta en la cual hacer la grabación.

Cada vez que se pulsa el botón FOLDER el mismo hace un ciclo por las carpetas

a Carpeta actual



2 Pulse el botón **REC** para empezar a grabar.

La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende de color rojo. Dirija el micrófono estéreo incorporado hacia la dirección que desea grabar.

La marca cambia de acuerdo con el modo de grabación (ver P. 24).

b Tiempo de grabación actual

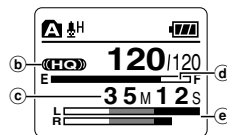
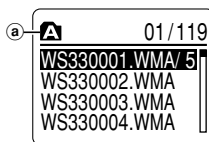
c Tiempo de grabación transcurrido

d Indicador de memoria restante (barra E/F)
(La barra indica la memoria restante)

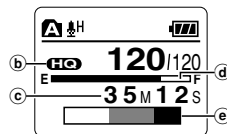
e Medidor de nivel (varía según el volumen del sonido que se está grabando)

Cada vez que se pulse el botón OK mientras se esté grabando, en la ubicación indicada por **c** harán un ciclo "Tiempo de grabación transcurrido" y "Tiempo de grabación restante".

3 Pulse el botón **STOP** para detener la grabación.



Marca del modo de grabación estéreo

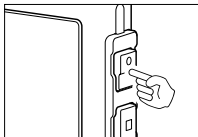


Marca del modo de grabación mono

Notas

- Para asegurar que se graba desde el principio, comience a hablar después de confirmar que la luz indicadora de grabación/reproducción está encendida.
- Sonará un timbre cuando el tiempo de grabación restante llegue a 60 segundos, 30 segundos y 10 segundos, durante la grabación.
- Si el tiempo de grabación restante es inferior a 60 segundos, la luz indicadora de grabación/reproducción empezará a parpadear en rojo. Si el tiempo de grabación desciende a 30 o 10 segundos, el piloto empezará a destellar más deprisa.
- Cuando la capacidad de la memoria o de la carpeta está llena en la pantalla aparecerá "Memory Full" o "Folder Full". Antes de continuar grabando borre los archivos (☞ P. 72).
- Si se pulsa el botón REC mientras el interruptor de modo está en la posición MUSIC, "Music Mode" parpadeará en la pantalla. Antes de grabar seleccione VOICE con el interruptor de modo (☞ P. 14).

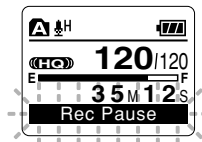
Pausa



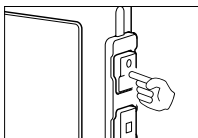
Pulse el botón **REC** durante la grabación.

➔ Destellará "Rec Pause" en la pantalla.

- La grabadora se para si se deja en "Rec Pause" durante 1 hora o más.

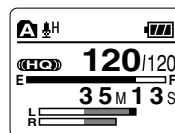


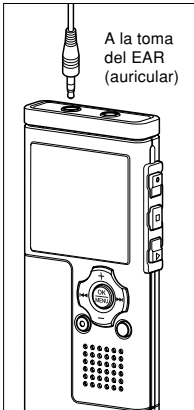
Continúe grabando



Pulse nuevamente el botón **REC**.

➔ Continuará la grabación en el punto de la interrupción.





Para escuchar mientras está grabando el audio

Si comienza a grabar después de haber insertado el auricular en la toma de EAR, ud. puede escuchar el sonido que se está grabando. El volumen del sonido en el monitor de grabación se puede ajustar presionando el botón VOL (+) o el botón VOL (-).

Conecte el auricular a la toma EAR de la grabadora

- ➔ Puede escuchar el sonido que se está grabando, a través del auricular. Si el auricular está conectado, no se oirá ningún sonido a través del altavoz.

Notas

- El nivel de grabación no se puede controlar utilizando el botón de volumen.
- Cuando use los auriculares NO ajuste el volumen demasiado alto. Oír el sonido a un volumen muy alto puede causar pérdida de la audición.
- No coloque auriculares cerca de un micrófono ya que esto puede causar retroalimentación.



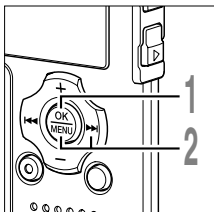
Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)

Cuando el micrófono detecta que los sonidos han alcanzado un nivel de volumen predeterminado, la activación por voz de control variable (VCVA) empieza a grabar automáticamente y se detiene cuando baja el volumen.

La función VCVA prolonga el tiempo de grabación y ahorra memoria deteniendo la grabación durante los silencios, lo que ayuda a que la reproducción sea más eficiente.

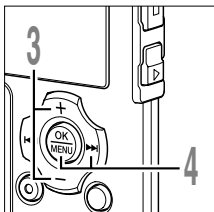
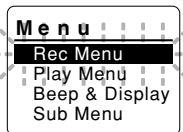
2

Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)



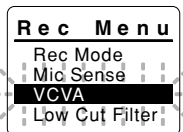
- 1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón MENU durante 1 segundo como mínimo.**

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42).

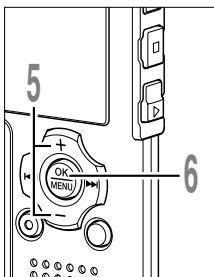


- 2 Pulse el botón OK o ►►.**

Se abre la pantalla "Rec Menu".



- 3 Pulse el botón + o - para seleccionar "VCVA".**

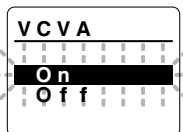


- 4 Pulse el botón OK o ►►.**

Empieza el proceso de ajuste para la activación VCVA.

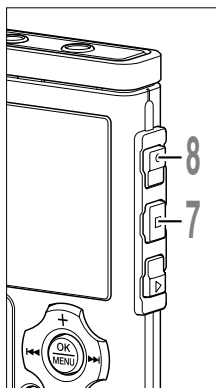
- 5 Pulse el botón + o - para elegir entre "On" y "Off".**

On: Empezará a grabar en el modo VCVA.
Off: Reanudará la grabación en el modo normal.



- 6 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.**

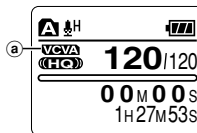
Si se pulsa el botón ◀◀, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Rec Menu".



7 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

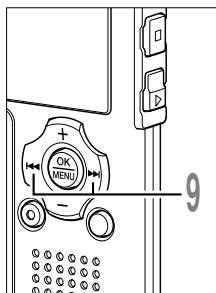
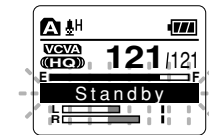
Si está ajustado en “On”, en la pantalla aparecerá **VCVA**.

(a) **Marca VCVA**



8 Pulse el botón **REC** para empezar a grabar.

Cuando el volumen no llega a un nivel predeterminado, la grabación entra de modo automático en una pausa después de 1 segundo aproximadamente y destella “Standby” en la pantalla. La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende de color rojo cuando empieza la grabación y parpadea cuando se hace una pausa de grabación.



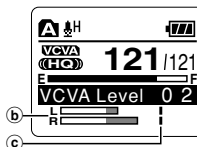
9 Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** para ajustar el nivel de sonido de pausa.

El nivel de activación se puede ajustar a 15 valores diferentes. Cuanto mayor es el valor, mayor es la sensibilidad de activación. En el nivel superior, incluso un pequeño sonido activará la grabación.

El nivel de activación de VCVA se puede ajustar según el ruido ambiental (de fondo).

(b) **Medidor de nivel** (varía según el volumen del sonido que se está grabando)

(c) **Nivel de Inicio** (se desplaza hacia la derecha/ izquierda según el nivel ajustado)



Notas

- El nivel de activación para el inicio/parada también depende del modo de sensibilidad de micrófono seleccionado (P. 25).
- Si no se ajusta el nivel de inicio en 2 segundos, se vuelve a la pantalla anterior.
- Si el ruido ambiente es alto, la sensibilidad de inicio de la VCVA puede ajustarse de acuerdo con la situación de la grabación.
- Para cerciorarse de que la grabación se hace bien, se recomienda hacer ensayos previos y ajustes del nivel de activación de inicio/parada.

2

Uso de la activación por voz de control variable (VCVA)



Modos de grabación (Rec Mode)

Los modos de grabación que se pueden seleccionar son: ST XQ (grabación en sonido estéreo de extra alta calidad), ST HQ (grabación en sonido estéreo de alta calidad), ST SP (grabación estándar en estéreo), HQ (grabación en sonido de alta calidad), SP (grabación estándar) y LP (grabación larga duración).

1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42).

2 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Se abre la pantalla "Rec Menu".

3 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Empieza el proceso de ajuste del modo de grabación.

4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el modo de grabación.

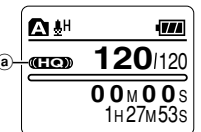
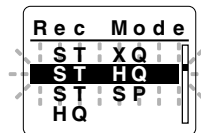
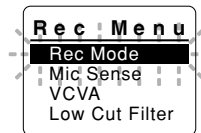
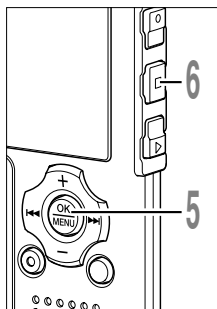
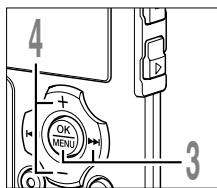
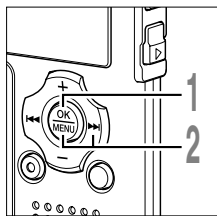
5 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Rec Menu".

6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

a Marca del modo de grabación

Mantenga pulsado el botón **STOP** mientras la grabadora está parada para revisar "Memoria restante" y "Tiempo de grabación restante" en el modo de grabación seleccionado.



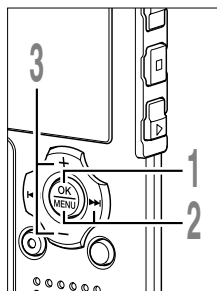
Notas

- Cuando requiera que la grabación de una reunión o conferencia sea clara, ajuste cualquier modo de grabación, excepto el modo LP.
- Si se utiliza un micrófono mono externo mientras la grabadora está ajustada en el modo ST XQ, ST HQ, o ST SP, sólo se grabará el sonido en el canal L.



Sensibilidad del micrófono (Mic Sense)

La sensibilidad del micrófono se puede ajustar de acuerdo con sus necesidades de grabación.



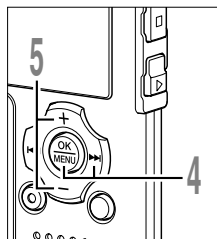
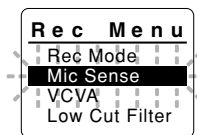
- 1** Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42).

- 2** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Se abre la pantalla "Rec Menu".

- 3** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Mic Sense".

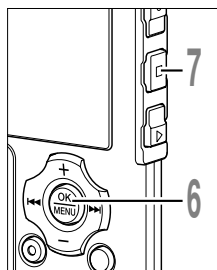
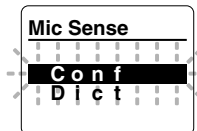


- 4** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Comienza el proceso de configuración de la sensibilidad del micrófono.

- 5** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre "Conf" y "Dict".

Conf: Modo de alta sensibilidad que graba los sonidos de todas las direcciones.

Dict: Modo de baja sensibilidad apropiado para el dictado.

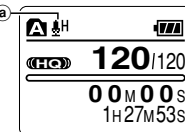


- 6** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Rec Menu".

- 7** Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

a Indicador de sensibilidad del micrófono



Nota

- Cuando requiera que la grabación de la voz de los hablantes sea clara, ajuste el modo Dict (dictado), y coloque el micrófono estéreo incorporado cerca (de 5 a 10 cm) de la boca del hablante y grabe.

2

Sensibilidad del micrófono (Mic Sense)

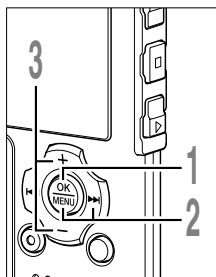


Ajuste del filtro de reducción de ruido ambiental (Low Cut Filter)

La grabadora tiene una función de filtro de reducción de ruido ambiental para minimizar los sonidos de baja frecuencia y grabar las voces más claramente. Esta función puede reducir el ruido de acondicionadores de aire, proyectores y otros ruidos similares.

2

Ajuste del filtro de reducción de ruido ambiental (Low Cut Filter)



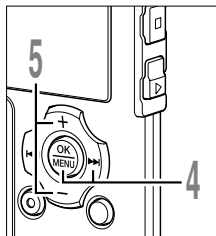
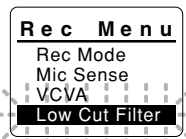
- 1** Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42).

- 2** Pulse el botón **OK** o **▶▶**.

Se abre la pantalla "Rec Menu".

- 3** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Low Cut Fiter".



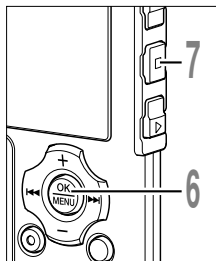
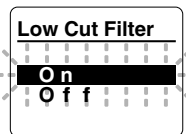
- 4** Pulse el botón **OK** o **▶▶**.

Comienza el proceso de configuración del filtro de reducción de ruido ambiental.

- 5** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre "On" y "Off".

On: Se activará el filtro de reducción de ruido ambiental.

Off: Se cancelará el filtro de reducción de ruido ambiental.



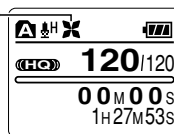
- 6** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Rec Menu".

- 7** Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si está ajustado en "On", en la pantalla aparecerá **✖**.

a Indicador de filtro de reducción de ruido ambiental



Ajustes recomendados según la condición de grabación

Condición de grabación	Ajustes recomendados		
	Modos de grabación	Sensibilidad del micrófono	Filtro de reducción de ruido ambiental
Conferencias con grandes audiencias y clases en salones grandes.	ST XQ	Conf	On
Reuniones y negociaciones de negocio con poca cantidad de personas.	ST XQ, ST HQ, ST SP		
Dictado con mucho ruido de fondo.	ST XQ, ST HQ, HQ	Dict	
Interpretación de música, canto de aves y sonidos de ferrocarril.	ST XQ	Sensibilidad del micrófono*	Off
Dictado en un entorno tranquilo.	No hay recomendación específica. Seleccione un ajuste para grabar.		

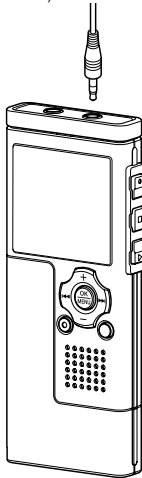
* Ajuste la sensibilidad del micrófono de acuerdo con el volumen que se esté grabando.



Grabación con un Micrófono Externo u otros Dispositivos

Grabación con un Micrófono Externo

A la toma del MIC
(micrófono)

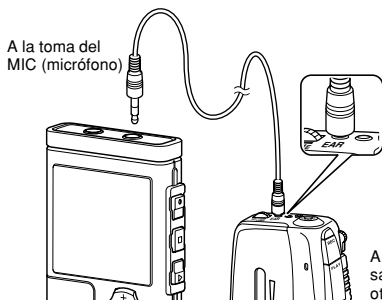


Conecte el micrófono externo a la toma de micrófono de la grabadora.

Cuando el micrófono externo está conectado a la toma de micrófono de la grabadora, el micrófono incorporado no funcionará.

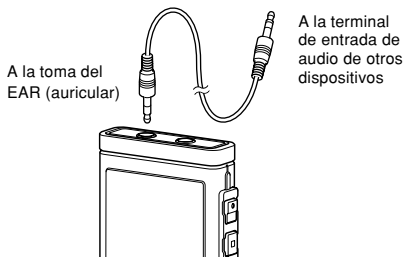
Micrófonos externos aplicables (opcional)

- **Micrófono estéreo: ME51S**
El micrófono de gran diámetro incorporado permite grabación estéreo con gran sensibilidad. La grabación estéreo sólo está disponible en los modos ST XQ, ST HQ o ST SP.
- **Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad: ME52**
Este micrófono se utiliza para grabar sonido a distancia a la vez que se minimiza el ruido ambiental.
- **Micrófono mono con cancelación de ruido: ME12 (Micrófono de dictado)**
Se utiliza para grabaciones nítidas de su propia voz a la vez que reduce los efectos del ruido ambiental.
- **Micrófono de solapa: ME15 (para un oído)**
Pequeño micrófono oculto de solapa.
- **Auricular del teléfono: TP7 (para un oído)**
El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.



Grabación de sonido desde otros dispositivos a la grabadora

Se puede grabar sonido cuando conecta la terminal de salida de audio (Toma de auricular) del otro dispositivo, y la toma del micrófono de la grabadora con el cable de conexión (opcional KA333) (ver P. 97) para grabar.



Grabación de sonido desde esta grabadora a otros dispositivos

Se puede grabar el sonido de esta grabadora a otros dispositivos cuando se conecta a la terminal de entrada de audio (Toma de micrófono) de otro dispositivo, y la toma del auricular de la grabadora con el cable de conexión (opcional KA333) para grabar.

Notas

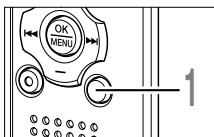
- Utilice el cable de conexión que se vende por separado para doblaje (KA333) para conectar la grabadora con otros dispositivos.
- Los niveles de entrada detallados no pueden ajustarse con esta grabadora. Cuando conecte el dispositivo externo, ejecute una prueba de grabación y ajuste el nivel de salida del dispositivo externo.
- Se puede utilizar un micrófono con fuente de alimentación, que recibe la fuente de alimentación de la grabadora.
- Cuando se inserta el micrófono estéreo externo en los modos HQ, SP y LP, sólo se puede realizar la grabación con el Canal L del micrófono.
- Si se utiliza un micrófono mono externo mientras la grabadora está ajustada en el modo ST XQ, ST HQ, o ST SP, sólo se grabará el sonido en el canal L.



Reproducción

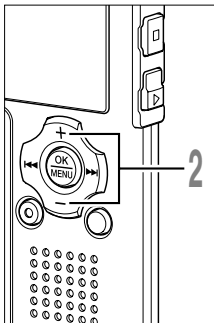
2

Reproducción



1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar una carpeta.

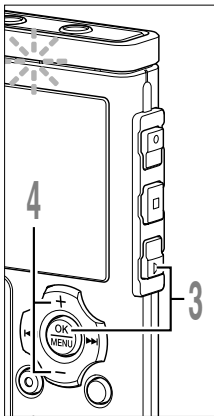
Cada vez que se pulsa el botón FOLDER el mismo hace un ciclo por las carpetas



2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo que desea reproducir.

En la pantalla de lista, utilice los botones + y - para colocar el cursor sobre el archivo que desee. Pulse el botón ►► de la pantalla de lista para cambiar a la pantalla de archivos.

En la pantalla Archivo, pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar un archivo. Pulse el botón FOLDER si desea regresar de la pantalla de archivos a la pantalla de lista.



3 Pulse el botón **PLAY** o **OK** para empezar a reproducir.

La luz indicadora de grabación/reproducción se enciende en verde.

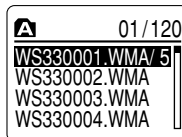
- a) Barra indicadora de la posición de reproducción
- b) Tiempo de reproducción actual
- c) Duración de archivo

Puede cambiar la velocidad de reproducción pulsando el botón PLAY mientras la grabadora está reproduciendo (ver P. 84).

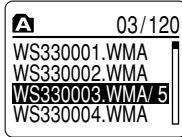
4 Presione el botón **+ o -** para elegir el volumen de sonido adecuado.

El nivel de volumen se visualiza en la pantalla. Se puede elegir entre 0 a 30.

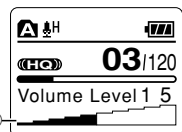
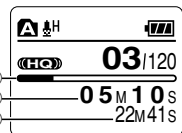
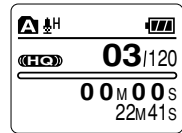
- d) Medidor del nivel de volumen

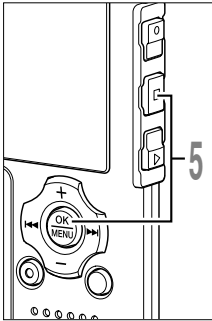


Pantalla de lista



Pantalla de archivos



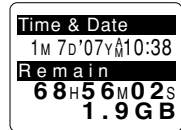


5 Pulse el botón **STOP** o **OK** en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

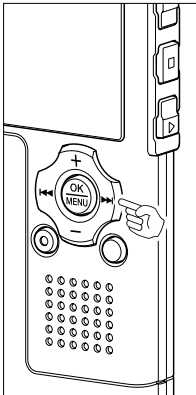
Detener una reproducción de archivo en cualquier punto.

Pulse el botón **PLAY** o **OK** para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

Mantenga pulsado el botón **STOP** mientras esta grabadora está en modo de parada para visualizar la memoria restante.



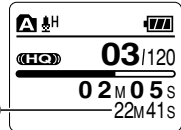
Avance rápido



Mantenga pulsado el botón **▶▶** mientras la grabadora está parada en la pantalla de archivos.

➔ Si libera el botón, parará. Pulse el botón **PLAY** u **OK** para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

a Duración de archivo



Mantenga pulsado el botón **▶▶** mientras reproduce un archivo.

➔ Cuando suelte el botón **▶▶**, la grabadora continúa la reproducción normal.

- Si hay una marca índice o marca temporal (P. 76) en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón **▶▶** para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.

Rebobinado

Mantenga pulsado el botón **⏮** mientras la grabadora está parada en la pantalla de archivos.

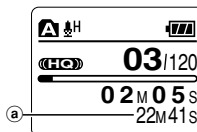
➡ Si libera el botón, parará. Pulse el botón **▶** u **OK** para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

(a) Duración de archivo

Mantenga pulsado el botón **⏮** mientras reproduce un archivo.

➡ Cuando suelte el botón **⏮**, la grabadora continúa la reproducción normal.

- Si hay una marca índice o marca temporal en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Siga pulsando el botón **⏮** para continuar con la localización progresiva desde el principio del siguiente archivo.
- Si se mantiene pulsado el botón **⏮** mientras la grabadora está parada en el inicio del archivo superior, la grabadora realizará un rebobinado rápido comenzando desde el final del último archivo.



Búsqueda del principio del archivo

Pulse el botón **▶▶** durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➡ Se indica el archivo siguiente y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.

Pulse el botón **⏮** durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

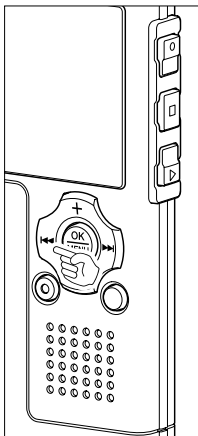
➡ Se indica el archivo siendo reproducido y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.*

Pulse dos veces el botón **⏮** durante la reproducción para la reproducción rápida o reproducción lenta.

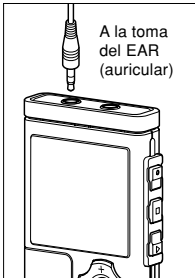
➡ Se indica el archivo previo y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.*

- Si hay una marca índice o marca temporal en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.

* Si la reproducción anterior se encuentra ajustada (☞ P. 82), la grabadora reproducirá en salto regresivo durante el tiempo ajustado.



Escuchar a través del auricular



Se puede conectar un auricular a la toma EAR de la grabadora para escuchar.

➡ Cuando el auricular está conectado, el sonido no sale por el altavoz.

Notas

- Para no lastimarse los oídos, inserte el auricular después de haber bajado el volumen.
- Cuando escuche con los auriculares, no aumente demasiado el volumen ya que esto puede dañarle los oídos y disminuir su capacidad auditiva.

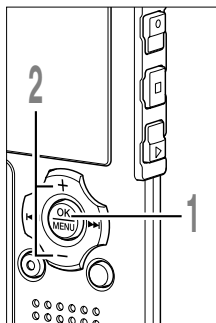


Función Cancelar Ruido (Noise Cancel)

Si el audio que ha sido grabado es difícil de entender debido a ambientes ruidosos, ajuste el nivel de la función Cancelar de Ruido. Se reducirá el ruido y mejorará la calidad de sonido del archivo.

2

Función Cancelar Ruido (Noise Cancel)

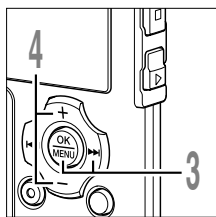
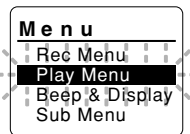


- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42).

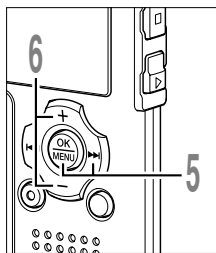
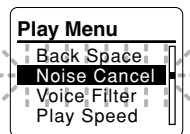
Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 4.

- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Play Menu".



- 3** Pulse el botón **OK o ►►**.
Se abre la pantalla "Play Menu".

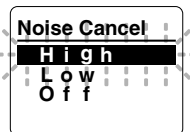
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Noise Cancel".

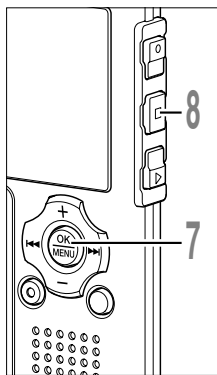


- 5** Pulse el botón **OK o ►►**.
Comienza el proceso del ajuste del Cancelar Ruido.

- 6** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre "High", "Low" y "Off".

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.





7 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

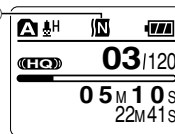
Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Play Menu".

8 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

Si está ajustado en cualquier valor excepto "Off", **ⓐ** aparecerá en la pantalla.

ⓐ **Indicador de cancelación de ruido**



Notas

- Si se configura Cancelar Ruido en "Low" o "High", la configuración permanece válida hasta que se configura en "Off".
- La cancelación de ruido no está disponible si se ha ajustado el filtro de voz (☞ P. 36) o la velocidad de reproducción (☞ P. 84).
- El filtro de voz y la velocidad de reproducción no estarán disponibles mientras la cancelación de ruido esté habilitada.

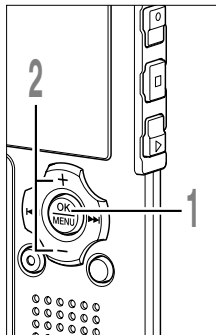


Ajuste del filtro de voz (Voice Filter)

La grabadora tiene una función de filtro de voz para cortar tonos de alta y baja frecuencia durante la reproducción normal, rápida o lenta, permitiendo una reproducción más clara del audio.

2

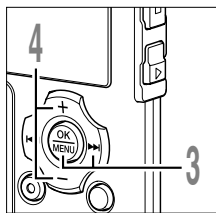
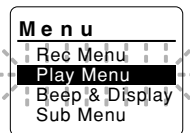
Ajuste del filtro de voz (Voice Filter)



- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

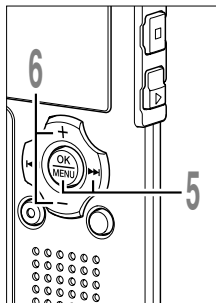
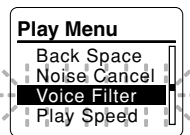
Se abre la pantalla “Menu” (ver P. 42). Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 4.

- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Play Menu”.



- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**. Se abre la pantalla “Play Menu”.

- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Voice Filter”.

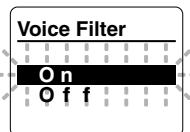


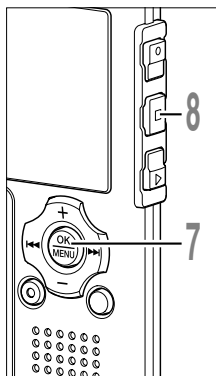
- 5** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**. Comienza el proceso del ajuste del filtro de voz.

- 6** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre “On” y “Off”.

On: Se activará el filtro de voz.
Off: Se cancelará el filtro de voz.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.





7 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla “Play Menu”.

8 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

Si está ajustado en “On”, en la pantalla aparecerá **[V]**.

Ⓐ **Indicador de filtro de voz**



Notas

- Una vez se haya ajustado el filtro de voz en “On”, éste permanecerá habilitado hasta que se ajuste en “Off”.
- Las funciones del filtro de voz y la cancelación de ruido (SR[®] P. 34) no pueden utilizarse simultáneamente.

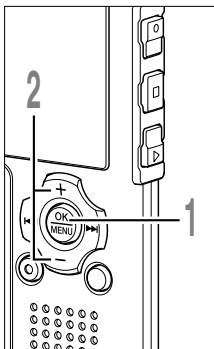


Reproducción Continua (All Play)

Esta función le permite escuchar todas las grabaciones de una carpeta sin detenerse entre archivos.

2

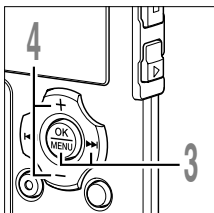
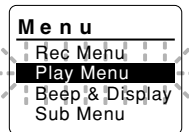
Reproducción Continua (All Play)



- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

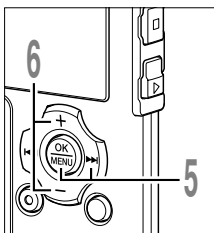
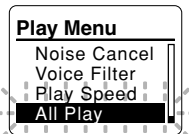
Se abre la pantalla “Menu” (☞ P. 42). Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 4.

- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Play Menu”.



- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**. Se abre la pantalla “Play Menu”.

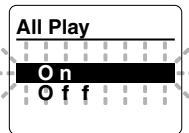
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “All Play”.

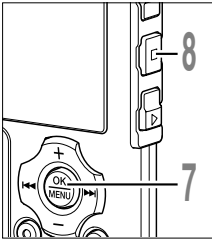


- 5** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**. Comienza el proceso de ajuste de reproducción continua.

- 6** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre “On” y “Off”.

On: Reproducción continua.
Off: Regresa a la reproducción con paradas entre cada archivo.





7 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Play Menu".

8 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

Nota

- Después de reproducir el último archivo de la carpeta, aparece "End" en la pantalla y la reproducción se detiene automáticamente.

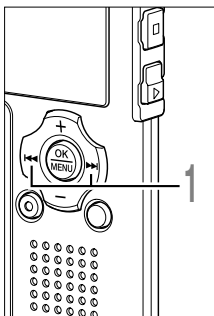


Bloqueo de archivos (Lock)

El bloqueo de un archivo impide que los datos importantes se borren accidentalmente. Los archivos bloqueados no se borran cuando selecciona el borrado de todos los archivos de una carpeta (P. 73).

2

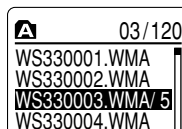
Bloqueo de archivos (Lock)



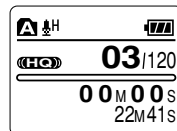
1 Elija el archivo que quiere bloquear.

En la pantalla de lista, utilice los botones + y - para colocar el cursor sobre el archivo que desee.

Pulse el botón ►►| de la pantalla de lista para cambiar a la pantalla de archivos. En la pantalla Archivo, pulse el botón ►►| o ◀◀| para seleccionar un archivo.



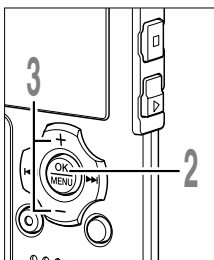
Pantalla de lista



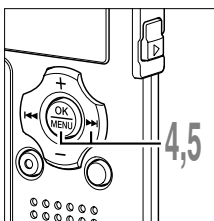
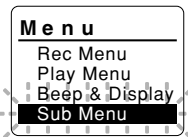
Pantalla de archivos

2 Mientras la grabadora está parada pulse el botón MENU durante 1 segundo como mínimo.

Se abre la pantalla "Menu" (P. 42).

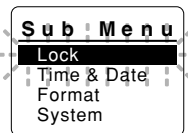


3 Pulse el botón + o - para seleccionar "Sub Menu".



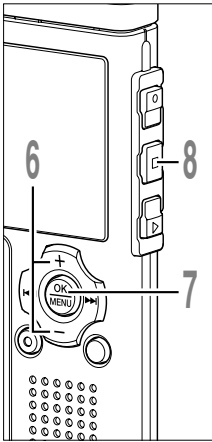
4 Pulse el botón OK o ►►|.

Se abre la pantalla "Sub Menu".



5 Pulse el botón OK o ►►|.

Empieza el proceso de ajuste de bloqueo del archivo.



6 Pulse el botón **+** o **-** para elegir entre “On” y “Off”.

On: Bloquea el archivo y evita que se borre.

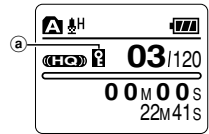
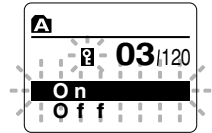
Off: Desbloquea el archivo y permite borrarlo.

7 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla “Sub Menu”.

8 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

a Marca de bloqueo del borrado





Índice de menús (Modo VOICE)

A continuación se muestra un diagrama de la estructura de menús tal y como aparece cuando se accede a los mismos mientras la grabadora está parada. Durante la reproducción, si se mantiene pulsado el botón MENU durante más de un segundo, los valores “Back Space”, “Noise Cancel”, “Voice Filter”, “Play Speed”, y “All Play” podrán ajustarse sin necesidad de interrumpir la reproducción.

Los menús resaltados con son comunes a los modos “VOICE” y “MUSIC” y pueden seleccionarse incluso si el interruptor de modo está en la posición “MUSIC”.

Ficha	Ajuste	Pág. Ref.
Rec Menu	Rec Mode	ST XQ, ST HQ, ST SP, HQ, SP, LP P. 24
	Mic Sense	Conf, Dict P. 25
	VCVA	On, Off P. 22
	Low Cut Filter	On, Off P. 26
Play Menu	Back Space	Off, 1Sec, 2Sec, 3Sec, 4Sec, 5Sec, 10Sec P. 82
	Noise Cancel	High, Low, Off P. 34
	Voice Filter	On, Off P. 36
	Play Speed	S. Play : x0.5, x0.625, x0.75, x0.875 Play F. Play : x1.125, x1.25, x1.375, x1.5 Play P. 84
	All Play	On, Off P. 38

2

Índice de menús (Modo VOICE)

Ficha	Ajuste	Pág. Ref.
Beep & Display	Beep	On, Off P. 87
	Backlight	On, Off P. 88
	Contrast	01-12 P. 89
	LED	On, Off P. 90
Sub Menu	Lock	On, Off P. 40
	Time & Date	En el orden de hora, minuto, año, mes y día. P. 17
	Format	Start, Cancel P. 91
	System Info.	Capacity, Model Name, Version P. 93

Notas

- La grabadora se detendrá si la deja en espera durante 3 minutos durante una operación de configuración del menú, cuando no se aplica un elemento seleccionado.
- Si se accede a los menús durante la reproducción, pero no se pulsa ningún botón en 8 segundos, la grabadora regresará a la pantalla de reproducción.

Almacenamiento de archivos en su PC

Si conecta la grabadora a un PC, podrá hacer lo siguiente:

- Puede guardar (copia de seguridad) en su PC los archivos almacenados en la grabadora. También puede transferir los archivos desde su PC a la grabadora.
- Además, utilizando el Windows Media Player, los archivos WMA o MP3 almacenados en su PC pueden transferirse y reproducirse en esta grabadora.



- Reproducir y guardar archivos de voz en su ordenador.

El archivo de voz grabado con esta grabadora puede reproducirse en su PC utilizando el Reproductor de Windows Media o un software de reproducción simplificado, DSS Player-Lite, que puede descargarse gratuitamente desde el sitio web de Olympus. DSS Player-Lite le permite buscar marcas índice marcadas en los archivos de voz. Es posible descargar DSS Player-Lite de forma gratuita desde el sitio de Olympus Home Page.

http://www.olympusamerica.com/cpg_section/cpg_downloads.asp

http://olympus-europa.com/consumer/2590_software.cfm

Precauciones que se deben tomar al utilizar la grabadora conectada a un ordenador

- Cuando esté descargando un archivo de la grabadora o cargando un archivo a la grabadora, no retire la conexión USB aunque la pantalla le indique que puede hacerlo. Los datos todavía se están transfiriendo cuando la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz de acceso USB parpadean en rojo. Cuando retire la conexión USB, siga la descripción en  P. 47. Si la conexión USB se retira antes de detener la unidad, es posible que los datos no se transfieran satisfactoriamente.
- No formatee la unidad de disco de la grabadora en un PC. La inicialización no se logra con éxito en un PC. Para inicializar, siga las instrucciones en la pantalla de Sub Menú de la grabadora ( P. 91).

- Nunca realice una operación como borrar, mover o cambiar el nombre de estas 5 carpetas de voz de la grabadora, carpetas de música o archivos de administración en cada carpeta, utilizando una herramienta de administración de archivos, como “Explorer”. Es posible que cambie el orden de los archivos, o que los archivos se vuelvan irreconocibles.
- Observe que es posible escribir o leer datos en la grabadora, aunque el atributo de la unidad de disco de la grabadora esté ajustado a sólo-lectura por el sistema operativo del PC.
- Como el ruido puede causar efectos adversos en los dispositivos electrónicos que se encuentren cerca de la grabadora, desenchufe el micrófono externo y el auricular cuando conecte la grabadora a un PC.

Sistema Operativo

PC:

IBM PC/AT compatible PC

Sistema operativo:

Microsoft Windows 2000/XP/Vista

Puerto USB:

un puerto libre

Otros:

Entorno de Internet cuando se accede al sitio de información musical.

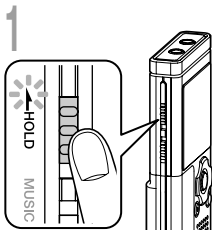
.....

Notas

- El servicio de atención al cliente no se hará cargo si su PC se ha actualizado de Windows 95/98/Me a 2000/XP/Vista.
- La garantía operativa no cubrirá cualquier fallo que se produzca en un PC que ha sido modificado por el usuario.

Conexión a su PC

Conexión a su PC



- 1** Con la grabadora parada, sitúe el interruptor **HOLD** en la posición de bloqueo (**HOLD**) y apague la grabadora.

La pantalla se apagará.

- 2** Separe la tapa de la batería pulsando el botón **RELEASE** (desbloqueo) de la parte posterior.

- 3** Conecte el terminal USB de la grabadora al puerto USB del PC o concentrador USB.

Si el USB está conectado, aparece "Remote" en la grabadora.

Abra Mi PC, en la ventana la grabadora se reconoce como una unidad de disco extraíble.



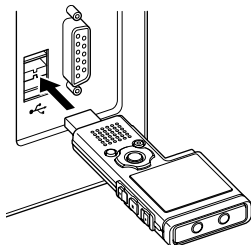
- 4** Transfiera los archivos de audio a su PC.

Las 5 carpetas de esta grabadora se muestran como "DSS_FLDA", "DSS_FLDB", "DSS_FLDC", "DSS_FLDD" y "DSS_FLDE", y los archivos de voz grabados se guardan en formato WMA en estas carpetas.

Puede copiarlos en cualquier carpeta de su ordenador.

Mientras se transmiten datos, aparece "Busy", y la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz de acceso USB parpadean en rojo.


Si hace doble clic en el archivo, se inicia el Reproductor de Windows Media y comienza la reproducción.



Notas

- Es necesario que instale Reproductor de Windows Media si utiliza Windows 2000.
- Si mantiene el compartimento de la batería desconectado de la grabadora durante un periodo de tiempo prolongado o si extrae el compartimento de la batería repetidamente en un breve intervalo de tiempo, es posible que deba reajustar la hora cuando coloque una batería nueva (☞ P. 17).

Desconexión de su PC

- 1 Haga clic en  en la barra de tareas, ubicada en el extremo inferior derecho de la pantalla. Haga clic en [Quitar hardware con seguridad].

La letra de la unidad diferirá según el ordenador que esté utilizando.



- 2 Cuando aparezca la ventana quitar hardware con seguridad, pulse sobre [OK].

- 3 Compruebe que la pantalla está apagada y desconecte el USB.

- 4 Acople el compartimento de la batería a la unidad principal.

Cuando acople el compartimento de la batería deje deshabilitado el interruptor HOLD (ver P. 75).

Notas

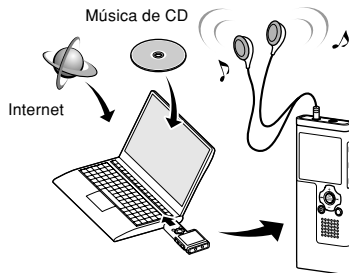
- NUNCA desconecte el USB mientras la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz acceso USB parpadean en rojo. Si lo hace, pueden destruirse los datos.
- Véase, en el manual de usuario de su PC, la información referente al puerto USB o a la concentrador USB en su PC.
- Asegúrese de conectar correctamente el USB, pues de lo contrario la grabadora quizá no funcione como es debido.
- Utilice el cable alargador USB dependiendo de las situaciones.
- No utilice un cable alargador USB diferente del suministrado. Si utiliza cables de otras marcas podría dañar la grabadora. No utilice el cable alargador USB con aparatos de otras marcas.

Uso de la Grabadora como reproductor de música

La grabadora soporta archivos de música en formatos WMA y MP3, los cuales pueden ser transferidos desde el ordenador a la carpeta de música correspondiente, en la grabadora.

Uso Reproductor de Windows Media

Al usar Reproductor de Windows Media, se pueden convertir archivos de música a partir de CDs de audio (ver P. 51). También, archivos de música adquiridos en cualquier sitio de internet de distribución de música se pueden transferir fácilmente a la grabadora (ver P. 52).



Derechos de autor y sistema de protección de los derechos de autor (DRM)

Según las leyes de propiedad intelectual, está prohibido reproducir, distribuir, publicar (o publicar de nuevo) en Internet, o convertir a archivos WMA o MP3 cualquier archivo de voz/música o música de CD, descargado de Internet, con fines comerciales o de venta, sin previa autorización por parte del propietario de los derechos de autor.

Un archivo WMA puede venir provisto de DRM (Digital Right Management) para protección de la propiedad intelectual. DRM limita el archivo a la copia o a la distribución de archivos de música que son convertidos a partir de un CD, o descargados a partir de un servicio de distribución de música. Para transferir a la grabadora un archivo WMA que contiene DRM, se necesita seguir procedimientos apropiados, tales como el uso de Reproductor de Windows Media. Copiar archivos de música con DRM, adquirido por medio de un servicio de distribución de música en línea, a un dispositivo portátil, tal como esta grabadora, podría estar restringido.

Nota

- Esta grabadora es compatible con DRM9 de Microsoft Corporation, pero no con DRM10.

Importación de contenido para escuchar en la grabadora

Usted puede transferir contenido de lenguaje y archivos de música importados desde CDs e Internet utilizando Windows Media Player para reproducirlos en la grabadora. La grabadora es compatible con contenido de voz en formatos WMA y MP3.

Importación de archivos utilizando Windows Media Player

Copia de archivos de música y contenido de voz desde CDs al ordenador.

➔ Para los detalles, consulte “Copiar Música de un CD” (P. 51).

Transferencia de archivos del ordenador a la grabadora

Transferencia de archivos de música y contenido de voz copiados desde el ordenador a la grabadora.

➔ Para los detalles, consulte “Transferir un Archivo de Música a la Grabadora” (P. 52).

Grabación directa de archivos en la grabadora

Para grabar directamente en la grabadora, conecte la grabadora a otro dispositivo.

➔ Para los detalles, consulte “Grabación de sonido desde otros dispositivos a la grabadora” (P. 29).

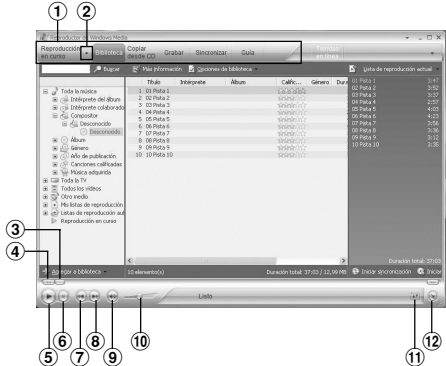
Nombres de la ventana

Reproductor de Windows Media 11



- ① Barra de tareas Características
- ② Control deslizante Buscar
- ③ Botón aleatorio
- ④ Botón repetir
- ⑤ Botón Detener
- ⑥ Botón Anterior
- ⑦ Botón Reproducir
- ⑧ Botón Siguiente
- ⑨ Botón Silencio
- ⑩ Control deslizante Volumen

Reproductor de Windows Media 10



- ① Barra de tareas Características
- ② Botón Panel de acceso rápido
- ③ Control deslizante Buscar
- ④ Botón Rebobinar
- ⑤ Botón Reproducir
- ⑥ Botón Detener
- ⑦ Botón Anterior
- ⑧ Botón Siguiente
- ⑨ Botón Silencio
- ⑩ Control deslizante Volumen
- ⑪ Botón aleatorio/repetir
- ⑫ Botón Avance rápido

4

Nombres de la ventana

Copiar Música de un CD

1 Inserte el CD en la unidad CD-ROM e inicialice Reproductor de Windows Media.

2 Haga clic en el menú [Copiar] en la barra de tareas Características. Haga clic en [Copiar desde CD] y, a continuación, haga clic [Ver información del álbum] de Windows Media Player 10 según se necesite. Si una conexión Internet está disponible, se busca información sobre el CD.

3 Ponga una marca en el archivo de música que desea copiar.

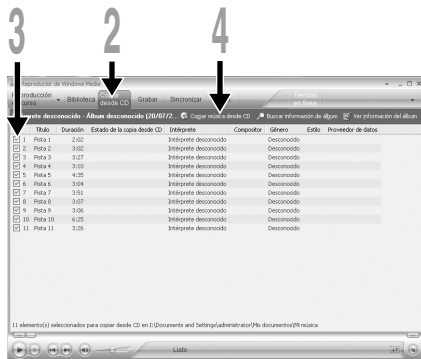
4 Haga clic en [Iniciar copiar desde CD].

Para Reproductor de Windows Media 10 Haga clic en [Copiar música desde CD].

Los archivos copiados en un ordenador se almacenan en formato WMA. Los archivos de música copiados se categorizan según el artista, el álbum, el género musical, etc., y se añaden a la lista de reproducciones.



Reproductor de Windows Media 11



Reproductor de Windows Media 10

4

Copiar Música de un CD

Transferir un Archivo de Música a la Grabadora

Puede transferir archivos de música guardados en su PC a esta grabadora. Vea “Copiar música de un CD” para más información sobre la copia de archivos de música de un CD a su PC (P. 51).

Reproductor de Windows Media 11

1 Conecte la grabadora a un ordenador e inicialice Reproductor de Windows Media.

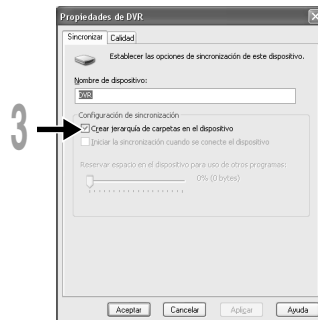
2 Haga clic en [Sincronizar] en la barra de tareas Características.

3 Haga clic en el menú [Sincronizar] otra vez para seleccionar [DVR] → [Opciones avanzadas], [Configurar sincronización] y configure de la siguiente manera.

Haga clic en [Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo] para seleccionar.*1 *2
Se crea automáticamente la carpeta con el nombre del artista o nombre del álbum. De este modo encontrará con mayor facilidad el archivo que desea escuchar.

*1 Si [Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo] está seleccionado por defecto, haga clic una vez para desactivar la casilla, y haga clic de nuevo para seleccionar.

*2 Tras la transferencia sincronizada a la grabadora, se crea un archivo llamado “WMPInfo.xml”. Si borra este archivo, se debe configurar el *1 otra vez.



4

Transferir un Archivo de Música a la Grabadora

4 Seleccione la categoría deseada de [Biblioteca] a la izquierda y, a continuación, seleccione los archivos de música o álbumes que quiere transferir a la grabadora y arrástrelos hasta la [Lista de sincronización].

5 Haga clic en [Iniciar sincronización] en la barra de tareas Características.

El archivo es transferido a la grabadora.



Reproductor de Windows Media 10

1 Conecte la grabadora a un ordenador e inicialice Reproductor de Windows Media.

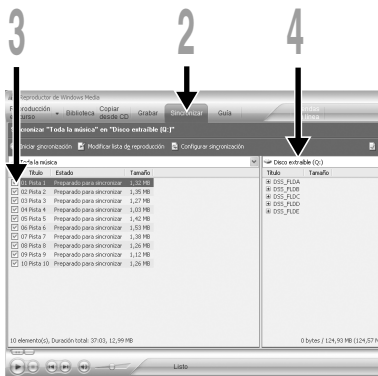
2 Haga clic en [Sincronizar] en la barra de tareas Características.

3 En el menú desplegable de la ventana lateral izquierda, seleccione la lista de reproducción que será transferida a la grabadora y ponga una marca en los archivos de música que desea transferir.

El orden de las piezas musicales puede ser alterado deslizando y depositando el archivo de música en la lista de reproducciones visualizada.

4 En el menú desplegable de la ventana lateral derecha, seleccione la unidad correspondiente a la grabadora.

La grabadora es reconocida como una unidad de disco removible.

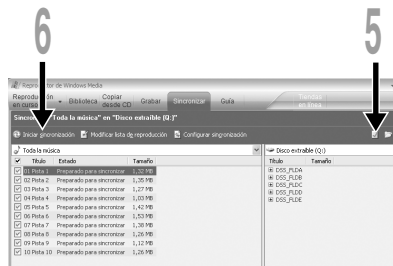


5 Haga clic en en la esquina superior derecha y ajuste las opciones de sincronización.

Haga clic en [Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo] para seleccionar.*1 *2 Se crea automáticamente la carpeta con el nombre del artista o nombre del álbum. De este modo encontrará con mayor facilidad el archivo que desea escuchar.

*1 Si [Crear jerarquía de carpetas en el dispositivo] está seleccionado por defecto, haga clic una vez para desactivar la casilla, y haga clic de nuevo para seleccionar.

*2 Tras la transferencia sincronizada a la grabadora, se crea un archivo llamado "WMPInfo.xml". Si borra este archivo, se debe configurar el *1 otra vez.



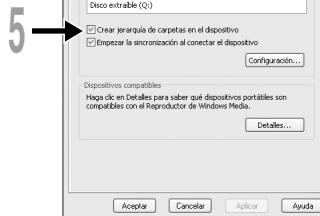
4

Transferir un Archivo de Música a la Grabadora

6 Haga clic en [Iniciar sincronización] en la barra de tareas

Características.

El archivo es transferido a la grabadora. El archivo de música se visualiza en elementos en el dispositivo.



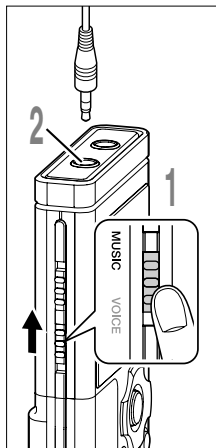
Notas

- Copiar archivos de música con DRM, adquirido por medio de un servicio de distribución de música en línea, a un dispositivo portátil, tal como esta grabadora, podría estar restringido.
- Consulte la ayuda en línea del Reproductor de Windows Media para más información.
- Si se han transferido archivos de música a la grabadora puede que aparezca en la pantalla de la grabadora el siguiente mensaje: "Cannot make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file" hasta que alcance la memoria máxima. En ese caso, borre los archivos para dejar espacio libre (desde cientos de Kb hasta decenas de Mb dependiendo de los tamaños de los archivos de música) para el archivo de gestión. (Cuanto mayor sea el número de archivos de música más capacidad será necesaria para el archivo de gestión).



Reproducción de música

Esta grabadora es compatible con los formatos WMA y MP3. Para reproducir los archivos de música utilizando el reproductor de música, debe transferir (copiar) los archivos de música correspondientes desde el PC a las carpetas de música de esta grabadora (ver P. 52).



1 Coloque el interruptor de modo en **MUSIC** (ver P. 15) .

2 Inserte el auricular estéreo en la toma **EAR** (auricular) de esta grabadora.

3 Seleccione el archivo de música que desea reproducir (ver P. 16) .

En la pantalla Archivo, pulse el botón ►►► o ◀◀◀ para seleccionar un archivo.

- a) **Carpeta actual** (Se mostrarán los 6 primeros caracteres).
- b) **Archivo seleccionado**
- c) **Longitud del archivo seleccionado**

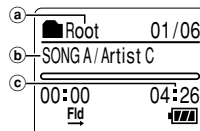
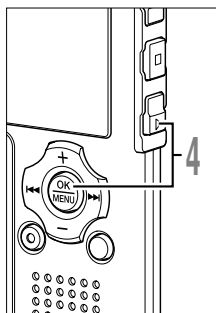
Si desea regresar desde la pantalla Archivo a la pantalla Lista, o regresar desde la pantalla Lista a una pantalla Lista de nivel superior, pulse el botón FOLDER.

4 Pulse el botón **PLAY** o **OK** para empezar a reproducir.

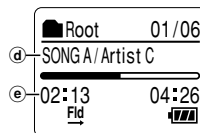
El título/nombre de artista que no puede visualizarse en una línea, se visualiza desplazándose hacia la izquierda.

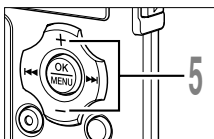
- d) **Tiempo de reproducción del archivo actual**
- e) **Título y nombre del cantante del archivo actual**

Puede cambiar la velocidad de reproducción pulsando el botón PLAY mientras la grabadora está reproduciendo (ver P. 84).



Pantalla de archivos

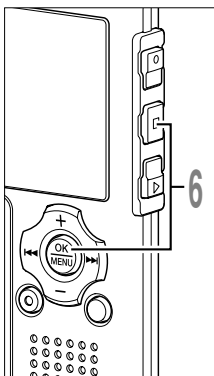
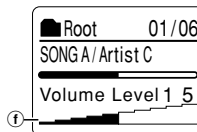




5 Presione el botón + o - para elegir el volumen de sonido adecuado.

El nivel de volumen se visualiza en la pantalla. Se puede elegir entre 0 a 30.

Medidor del nivel de volumen

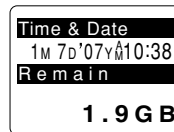


6 Pulse el botón STOP o OK en cualquier punto en que desee parar la reproducción.

Detener una reproducción de archivo en cualquier punto.

Pulse el botón PLAY o OK para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

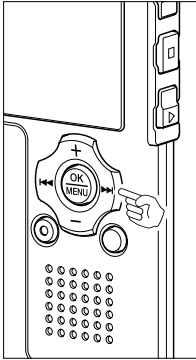
Mantenga pulsado el botón STOP mientras esta grabadora está en modo de parada para visualizar la memoria restante.



La próxima pieza empezará automáticamente cuando termine la que se está reproduciendo en ese momento.

Notas

- La velocidad posible para la reproducción en la grabadora es de 5 kbps a 256 kbps para los formatos WMA y MP3.
- Es posible reproducir archivos MP3 con velocidades diferentes (convirtiendo la velocidad de un archivo); sin embargo, puede ser que el tiempo mostrado no sea exacto.
- Cuando use los auriculares NO ajuste el volumen demasiado alto. Oír el sonido a un volumen muy alto puede causar pérdida de la audición.
- Es posible oír música sin los auriculares, usando los altavoces internos; sin embargo, el sonido será en mono, y no en estéreo.
- Es posible memorizar hasta 40 caracteres para el título y el nombre de artista, respectivamente.



Avance rápido

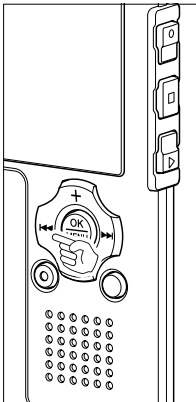
Mantenga pulsado el botón ►►► mientras la grabadora está parada en la pantalla de archivos.

➔ Si libera el botón, parará. Pulse el botón PLAY u OK para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

Mantenga pulsado el botón ►►► mientras reproduce un archivo.

➔ Cuando suelte el botón ►►►, la grabadora continúa la reproducción normal.

- Si hay una marca índice o marca temporal (☞ P. 76) en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.
- La grabadora se detiene al llegar al final del archivo. Si mantiene pulsado el botón ►►►, continúa avanzando rápidamente dentro del rango de reproducción seleccionado en "Play Mode" (☞ P. 59). Mientras "Random" (☞ P. 61) está ajustado a "On", continúa el avance rápido de archivos de forma aleatoria.



Rebobinado

Mantenga pulsado el botón ◀◀◀ mientras la grabadora está parada en la pantalla de archivos.

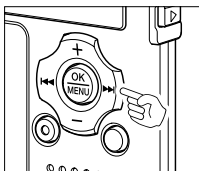
➔ Si libera el botón, parará. Pulse el botón PLAY u OK para comenzar la reproducción desde donde se detuvo.

Mantenga pulsado el botón ◀◀◀ mientras reproduce un archivo.

➔ Cuando suelte el botón ◀◀◀, la grabadora continúa la reproducción normal..

- Si hay una marca índice o marca temporal en medio del archivo, la grabadora parará en esa ubicación.
- Una vez regresa a la posición de inicio del archivo, se detiene. Si mantiene pulsado el botón ◀◀◀, continúa rebobinando dentro del rango de reproducción seleccionado en "Play Mode". Mientras "Random" está ajustado a "On", continúa el rebobinado de archivos de forma aleatoria.
- Si se mantiene pulsado el botón ◀◀◀ mientras la grabadora está parada en el inicio del archivo superior, la grabadora realizará un rebobinado rápido comenzando desde el final del último archivo.

Saltar un archivo de música durante la reproducción



Pulse el botón ►► durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➔ Se indica el archivo siguiente y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.

- Se realiza el salto a un punto determinado dentro del rango de reproducción seleccionado en "Play Mode". Si "Random" está ajustado a "On", se salta al siguiente archivo de forma aleatoria.



Pulse el botón ◀◀ durante la reproducción normal, la reproducción rápida, o la reproducción lenta.

➔ Se indica el archivo que se está reproduciendo y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.

Pulse dos veces el botón ◀◀ durante la reproducción para la reproducción rápida o reproducción lenta.

➔ Se indica el archivo previo y la reproducción comienza a la velocidad ajustada previamente.

- Si "Random" está ajustado a "On", los archivos se saltan de forma aleatoria.



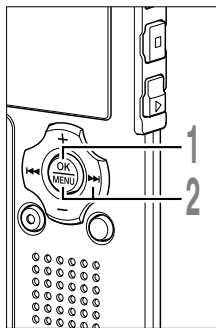
— Cuando la reproducción o avance rápido llega al final del último archivo —

Cuando la reproducción llega al final del último archivo, regresa a la posición de inicio del archivo inicial y se detiene. Si "Random" está ajustado (☞ P. 61) a "On", regresa a la posición de inicio del archivo que se ha reproducido aleatoriamente y se detiene. Si selecciona "All" en "Play Mode" (☞ P. 59), todos los archivos en esta grabadora se reproducen continuamente.



Selección del modo de reproducción (Play Mode)

Hay seis modos de reproducción. Usted puede seleccionar si reproducir por archivo o por carpeta, o todos los archivos guardados en la grabadora.

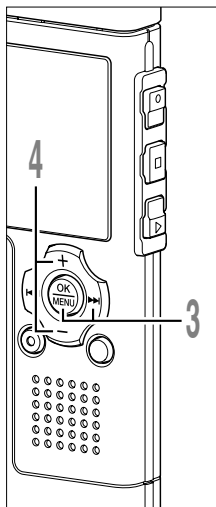
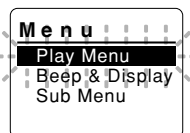


- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

Se abre la pantalla “Menu” (ver P. 70). Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 4.

- 2** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Se abre la pantalla “Play Menu”.



- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Comience el ajuste de un modo de reproducción.

- 4** Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar un modo de reproducción deseado.

File: Se detiene después de reproducir el archivo actual.

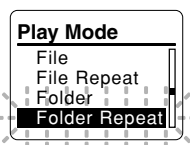
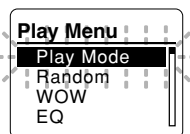
File Repeat (F): Reproduce repetidamente el archivo actual.

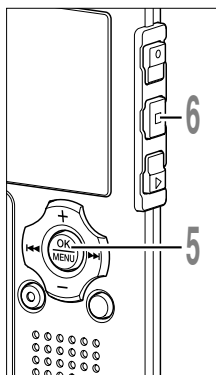
Folder (Fid): Reproduce archivos continuamente en la carpeta actual hasta el último archivo, y entonces se detiene.

Folder Repeat (FR): Reproduce continuamente todos los archivos en la carpeta actual.

All (All): Reproduce continuamente todos los archivos en la grabadora y entonces se detiene.

All Repeat (AR): Reproduce continuamente todos los archivos en la grabadora y entonces se detiene.





5 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

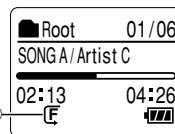
Si se pulsa el botón ◀◀, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Play Menu".

6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ para cerrar la pantalla de menú.

En la pantalla aparecerá un icono de acuerdo con el ajuste.

Ⓐ **Modo de reproducción seleccionado**



4

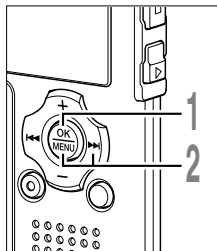
Notas

- En el modo "File", cuando la grabadora llega al final del último archivo en la carpeta, "End" parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del último archivo.
- En el modo "Folder", cuando la grabadora llega al final del último archivo en la carpeta, "End" parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del primer archivo en la carpeta.
- En el modo "All", después de reproducir el último archivo en la carpeta, la grabadora comenzará la reproducción desde el primer archivo en la carpeta siguiente. Cuando llega al final del último archivo en la grabadora, "End" parpadea durante dos segundos en la pantalla y la grabadora se detiene en el comienzo del primer archivo en la grabadora.



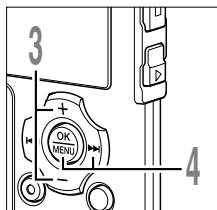
Reproducción aleatoria (Random)

Puede ajustar la reproducción aleatoria de los archivos de música dentro del rango ajustado en "Play Mode" (ver P. 59).



- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

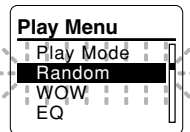
Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 70). Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 3.



- 2** Pulse el botón **OK** o **▶▶I**.

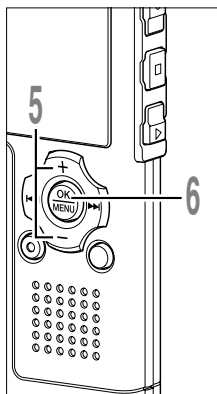
Se abre la pantalla "Play Menu".

- 3** Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar "Random".



4

Reproducción aleatoria (Random)



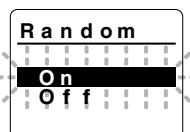
- 4** Pulse el botón **OK** o **▶▶I**.
Empieza el proceso de ajuste de la reproducción aleatoria.

- 5** Pulse el botón **+** o **-** para elegir entre "On" y "Off".

On: Reproduce los archivos de música dentro del rango ajustado en "Play Mode" aleatoriamente.

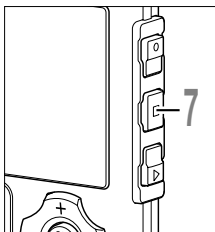
Off: Cancela el ajuste.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.




- 6** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **I◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Play Menu".

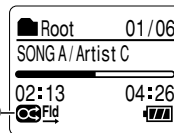


7 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

Si está ajustado en “On”, en la pantalla aparecerá .

(a) Indicador de reproducción aleatoria



Notas

- Si selecciona “All” en “Play Mode”, todos los archivos de una carpeta se reproducen aleatoriamente y, a continuación, se selecciona de forma aleatoria otra carpeta y los archivos de esa carpeta también se reproducen aleatoriamente.
- Si tanto “Repeat” como “Random” están ajustados a “On”, se repite la reproducción aleatoriamente.

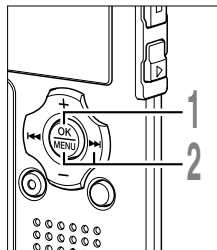


Aumento del efecto WOW (WOW)

La grabadora incorpora WOW XT, una tecnología de sintetización de audio que aumenta la presencia del sonido y la calidad de los bajos. El nivel del efecto envolvente (SRS 3D) y de los bajos (TruBass) se puede ajustar individualmente mediante tres niveles de sintetización, o bien se puede desactivar.

Efecto envolvente (SRS 3D): Aumenta la expansión y claridad del sonido.

Efecto de los bajos (TruBass): Mejora los tonos bajos.



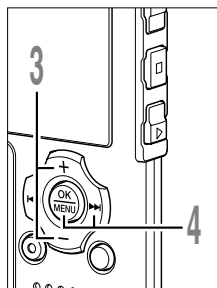
- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

Se abre la pantalla “Menu” (ver P. 70).

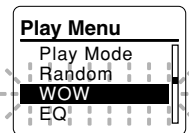
Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 3.

- 2** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Se abre la pantalla “Play Menu”.

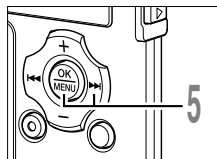
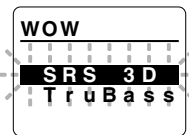


- 3** Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar “WOW”.



- 4** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

En la pantalla aparece “SRS 3D”.

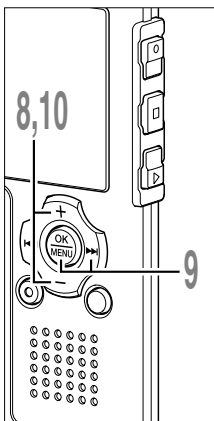
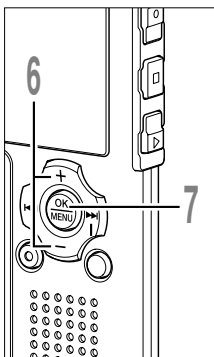


- 5** Pulse nuevamente el botón **OK** o **▶▶▶**.

Empieza el proceso de ajuste del efecto envolvente (SRS 3D).

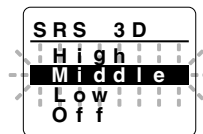
4

Aumento del efecto WOW (WOW)



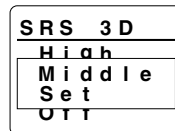
6 Pulse el botón + o - para seleccionar el nivel del efecto envolvente.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.

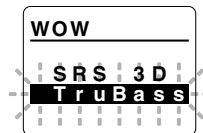


7 Pulse el botón OK para aceptar el ajuste.

Regresa a la pantalla de selección de "SRS 3D" o "TruBass". Si se pulsa el botón ◀◀, se cancelará el ajuste.



8 Pulse el botón + o - para seleccionar "TruBass".

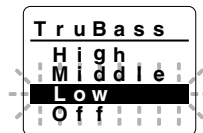


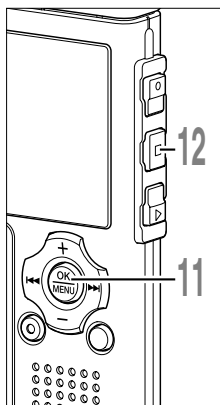
9 Pulse el botón OK o ▶▶.

Empieza el proceso de ajuste del efecto de los bajos (TruBass).

10 Pulse el botón + o - para seleccionar el nivel del efecto de los bajos.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.

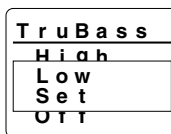




11 Pulse el botón **OK** para aceptar el ajuste.

Regresa a la pantalla de selección de "SRS 3D" o "TruBass".

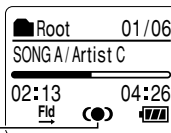
Si se pulsa el botón ◀◀, se cancelará el ajuste.



12 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ para cerrar la pantalla de menú.

Si está ajustado en cualquier valor excepto "Off", ● aparecerá en la pantalla.



a Indicador WOW

Notas

- Si no se realiza ninguna operación en 3 minutos durante el ajuste, regresará al estado de parada.
- En el ajuste estándar de WOW, el efecto envolvente y el de los bajos están fijados en Off.
- ● aparecerá en la pantalla si se ajusta el efecto envolvente o el efecto de los bajos.
- El efecto WOW será menor si la velocidad correspondiente a un archivo de música es inferior a los 32 kbps.
- Dependiendo de la canción, el efecto WOW será superior siendo posible que suene como un ruido. Si esto sucede, reajuste el efecto WOW.
- El efecto WOW no podrá utilizarse si está ajustada la velocidad de reproducción (ver P. 84).

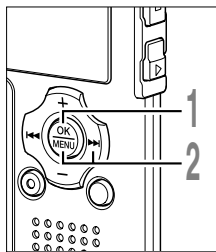


Selección del ecualizador (EQ)

Si cambia el ajuste del ecualizador, puede disfrutar de la música con su calidad de sonido favorita.

4

Selección del ecualizador (EQ)

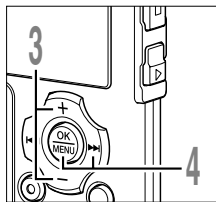


1 Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

Se abre la pantalla “Menu” (ver P. 70). Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 3.

2 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

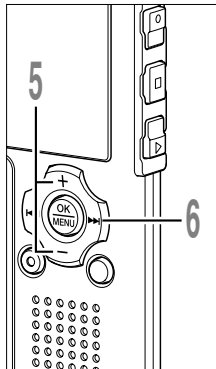
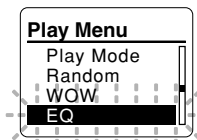
Se abre la pantalla “Play Menu”.



3 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “EQ”.

4 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.

Empieza el proceso de ajuste del ecualizador.



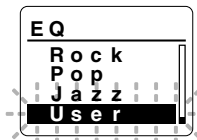
5 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar las características del ecualizador deseado.

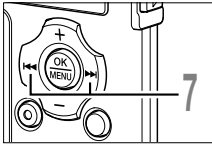
Seleccione “User” para guardar su propia configuración del ecualizador. Si “User” ya está seleccionado, continúe en el paso 6, en caso contrario, continúe en el paso 9.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.

6 Pulse el botón **▶▶▶**.

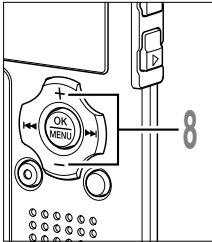
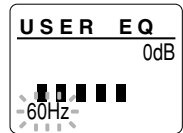
Seleccione la banda de frecuencia.





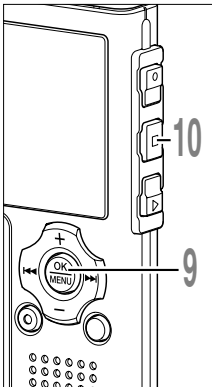
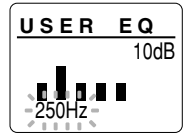
7 Pulse el botón ►► o ◀◀ para seleccionar la banda de frecuencia.

Puede ajustar la banda de frecuencia para bandas de 60 Hz, 250 Hz, 1 kHz, 4 kHz, y 12 kHz.



8 Pulse el botón + o - para seleccionar el nivel de ecualización.

Usted puede elegir el nivel de ecualización entre -10dB y 10dB en incrementos de 1 dB. Cuanto mayor es el valor de decibelios, más alto es el sonido. El ajuste por defecto es 0 dB. Para volver a cambiar los ajustes, pulse el botón ►► o ◀◀ y repita el procedimiento empezando desde el paso 7.



9 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.

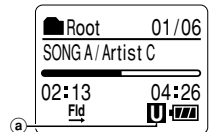
Si se pulsa el botón ◀◀, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Play Menu".

10 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ para cerrar la pantalla de menú.

En la pantalla aparecerá un icono de acuerdo con el ajuste.

a Indicador del ecualizador seleccionado



Notas

- El ajuste estándar de ecualizador es Flat.
- Los ajustes del ecualizador se retendrán en la memoria incluso cuando cambie la batería.

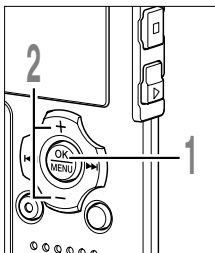


Cambio de ubicación de las pistas (Move)

Usted puede mover un archivo en una carpeta para cambiar el orden de la reproducción. Primero seleccione el archivo para el que quiere cambiar el orden de reproducción.

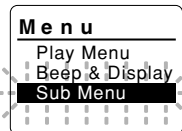
4

Cambio de ubicación de las pistas (Move)

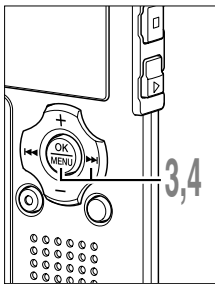


1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.

Se abre la pantalla "Menu" (P. 70).

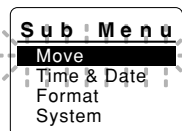


2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Sub Menu".

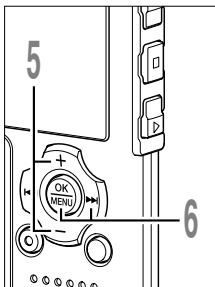
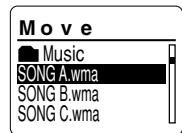


3 Pulse el botón **OK o ►►►**.

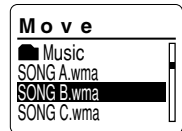
Se abre la pantalla "Sub Menu".



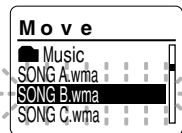
4 Pulse el botón **OK o ►►►**.
Muestra los archivos en la carpeta actual en una lista.

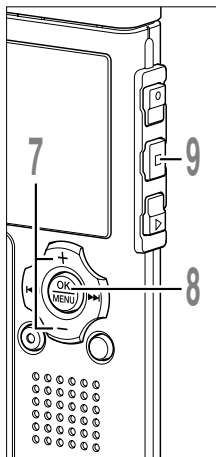


5 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el archivo que quiere mover.



6 Pulse el botón **OK o ►►►**.
El cursor destellará para confirmar que el archivo puede moverse.





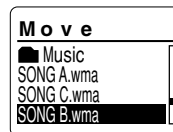
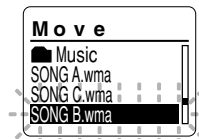
7 Pulse el botón **+** o **-** para seleccionar la ubicación para moverlo.

8 Pulse el botón **OK** para desplazar completamente el archivo.

Si hay más archivos para mover, repita los pasos 5 al 8.

Si se pulsa el botón OK durante un segundo o más tiempo, se cerrará el arreglo del orden de los archivos y la grabadora regresará a la pantalla "Sub Menu".

9 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.





Índice de menús (Modo MUSIC)

A continuación se muestra un diagrama de la estructura de menús tal y como aparece cuando se accede a los mismos mientras la grabadora está parada. Durante la reproducción, si se mantiene pulsado el botón MENU durante más de un segundo, los valores "Play Mode", "Random", "WOW", "EQ", "Back Space", y "Play Speed" podrán ajustarse sin necesidad de interrumpir la reproducción.

Los menús resaltados con son comunes a los modos "VOICE" y "MUSIC" y pueden seleccionarse incluso si el interruptor de modo está en la posición "VOICE".

Ficha	Ajuste	Pág. Ref.
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 10px; text-align: center;"> Play Menu </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Play Mode</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Random</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">WOW</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">EQ</div> <div style="background-color: #cccccc; border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Back Space</div> <div style="background-color: #cccccc; border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Play Speed</div> </div> </div>	File, File Repeat, Folder, Folder Repeat, All, All Repeat	P. 59
	On, Off	P. 61
	SRS 3D: High, Middle, Low, Off TruBass: High, Middle, Low, Off	P. 63
	Flat, Rock, Pop, Jazz, User	P. 66
	Off, 1Sec, 2Sec, 3Sec, 4Sec, 5Sec, 10Sec	P. 82
	S. Play: x0.5, x0.625, x0.75, x0.875 F. Play: x1.125, x1.25, x1.375, x1.5 Play	P. 84

4

Índice de menús (Modo MUSIC)

Ficha	Ajuste	Pág. Ref.
Beep & Display	Beep	On, Off P. 87
	Backlight	On, Off P. 88
	Contrast	01-12 P. 89
	LED	On, Off P. 90
Sub Menu	Move	Programa el orden en el cual se reproducirán los archivos en la carpeta. P. 68
	Time & Date	En el orden de hora, minuto, año, mes y día. P. 17
	Format	Start, Cancel P. 91
	System Info.	Capacity, Model Name, Version P. 93

Notas

- La grabadora se detendrá si la deja en espera durante 3 minutos durante una operación de configuración del menú, cuando no se aplica un elemento seleccionado.
- Si se accede a los menús durante la reproducción, pero no se pulsa ningún botón en 8 segundos, la grabadora regresará a la pantalla de reproducción.

Características comunes a la grabadora de voz y al reproductor de música

* Este capítulo se servirá de las pantallas del modo VOICE para explicar el funcionamiento de la grabadora.



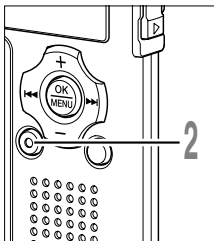
Borrado

Borrado de un archivo

Se puede borrar un archivo seleccionado de una carpeta.

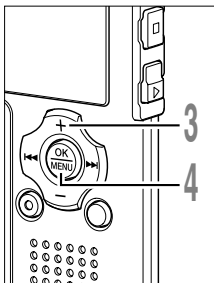
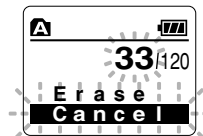
5

Borrado

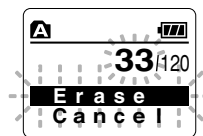


1 Seleccione el archivo que desea borrar.
En estado de parada, visualice el archivo o coloque el cursor sobre el archivo en la pantalla de lista.

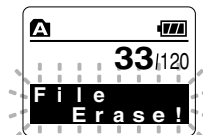
2 Pulse el botón ERASE.
El indicador "Cancel" parpadea.



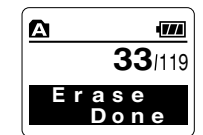
3 Pulse el botón + para seleccionar "Erase".



4 Pulse el botón OK.
La pantalla cambia a "File Erase!" y comenzará el borrado.

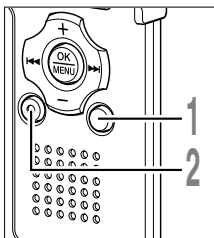


Se visualiza "Erase Done" al borrar el archivo. Se asignarán de nuevo los números de archivo automáticamente.



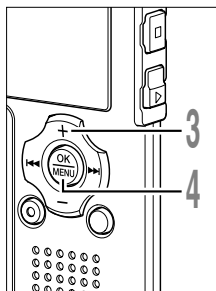
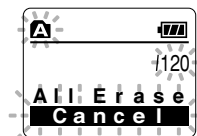
Borrado de todos los archivos de una carpeta

Todos los archivos de una carpeta pueden borrarse simultáneamente. Los archivos bloqueados (P. 40) y los de sólo lectura en el PC no se borrarán.



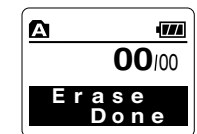
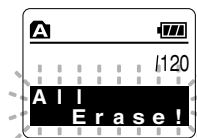
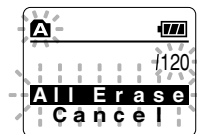
1 Pulse el botón **FOLDER** para seleccionar la carpeta en la cual quiere borrar todos los archivos.

2 Pulse dos veces el botón **ERASE**. El indicador "Cancel" parpadea.



3 Pulse el botón **+** para seleccionar "All Erase".

4 Pulse el botón **OK**. La pantalla cambia a "All Erase!" y comenzará el borrado.



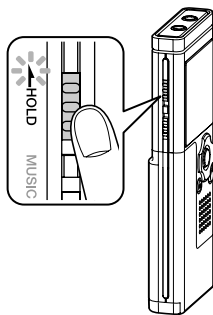
Aparece "Erase Done" cuando se borran los archivos. A los archivos bloqueados y de sólo lectura se les reasigna los números de archivo en orden ascendente, comenzando por "1".

Notas

- No puede recuperar un archivo borrado.
- Los archivos bloqueados y los archivos ajustados a sólo lectura no se borrarán (** P. 40).
- Si en las pantallas “Cancel” (Cancelar), “Erase” (Borrar), o “All Erase” (Borrar todo) no se selecciona una acción transcurridos ocho segundos, la grabadora regresará al estado de parada.
- El borrado puede demorar 10 segundos para completarse. Durante este tiempo nunca apague la alimentación ni extraiga las pilas porque puede dañar los datos.



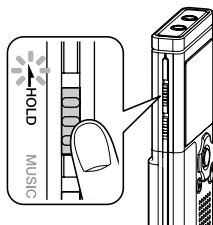
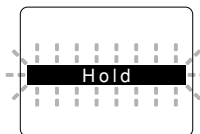
Si coloca el interruptor HOLD en la posición HOLD, se mantendrán las condiciones actuales, y se desactivarán todos los botones e interruptores. Esta función es útil cuando la grabadora tiene que transportarse en un bolso o en el bolsillo. Esta función es útil cuando se transporta la grabadora en un bolso o en un bolsillo.



Ajuste la grabadora al modo HOLD

Deslice el interruptor HOLD en la dirección de la flecha si no se está utilizando la grabadora.

Después que en la pantalla aparezca "Hold", la grabadora está ajustada en el modo HOLD.



Salir del modo HOLD

Deslice el interruptor HOLD en la dirección contraria a la indicada por la flecha.

Notas

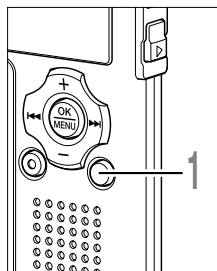
- Si pulsa cualquier botón estando en el modo HOLD, la visualización de reloj destellará durante 2 segundos, pero no operará la grabadora.
- Si se aplica HOLD durante la reproducción (grabación), se invalida la operación, y el estado de la reproducción (grabación) permanece inalterado. (Cuando la reproducción se detiene o finaliza la grabación porque no hay memoria suficiente, la grabadora se para y, a continuación, pasa automáticamente al modo de bloqueo).



Marcas índice y marca temporales

Si se colocan marcas índice y marcas temporales, usted puede encontrar rápidamente una ubicación que quiera escuchar con avance rápido y retroceso rápido y cuando hay una indicación en un archivo. Las marcas índice no pueden colocarse en archivos creados en otros aparatos que no sean las grabadoras IC Olympus, pero en su lugar pueden colocarse marcas temporales para recordar temporalmente ubicaciones deseadas.

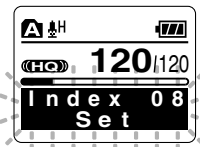
Ajuste de una marca índice o una marca temporal



1 Pulse el botón **INDEX** durante la grabación o la reproducción.

En la pantalla aparecerá un número y se colocará una marca índice o marca temporal.

Incluso después de la colocación de una marca índice o marca temporal, la grabación o la reproducción continuará de forma que usted pueda colocar marcas índice o temporales en otras ubicaciones de forma similar.

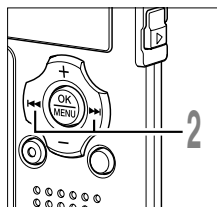


5

Marcas índice y marca temporales

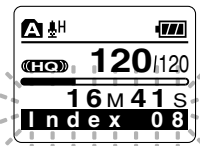
Borrado de una marca índice o una marca temporal

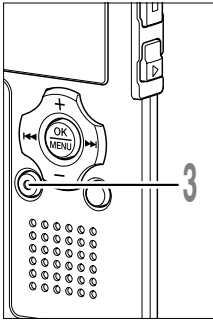
Para borrar marcas índices o temporales, ejecute los siguientes procedimientos.



1 Localice la marca índice o temporal a borrar que desea borrar.

2 Pulse el botón **▶▶** o **◀◀** para seleccionar una marca índice o temporal a borrar.





3 Pulse el botón **ERASE** durante unos 2 segundos mientras aparece el número índice o temporal a borrar en la pantalla.

Se borra la marca índice o una marca temporal.



Los números índice o temporales después del número índice o temporal borrado ascenderán automáticamente. Las marcas temporales son precisamente eso, temporales, por tanto si usted pasa a otro archivo, cambia a la pantalla de lista, o conecta la grabadora a un ordenador, las mismas se borrarán automáticamente.

Notas

- En un archivo pueden colocarse hasta 16 marcas índice o temporales. Si intenta colocar más de 16 marcas índice o temporales, aparecerá el mensaje "Index Full" para las marcas índice y el mensaje "Temp Full" para las marcas temporales.
- Las marcas índice o temporales no pueden colocarse o borrarse en un archivo bloqueado (ver P. 40).



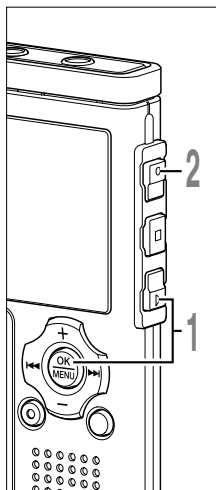
Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento

Esta función permite realizar reproducciones repetidas de una parte del archivo que se está reproduciendo.

5

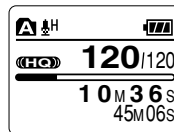
Cómo comenzar la reproducción repetida de un segmento

78



- 1 **Seleccione un archivo que contenga el segmento que desea reproducir repetidamente, y pulse el botón **PLAY** o **OK**.**

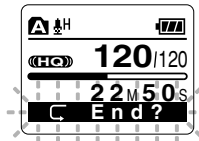
Comienza la reproducción del archivo.



- 2 **Pulse el botón **REC** en el punto en el que quiere que comience la reproducción repetida del segmento.**

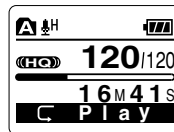
Destellará "↶ End?" en la pantalla.

Aunque "↶ End?" se encuentre destellando, las operaciones de cambio de velocidad de reproducción (ver P. 84), avance rápido, rebobinado, e indicación (ver P. 31, P. 32) pueden realizarse como en la reproducción normal, y se puede avanzar rápidamente a la posición final. Cuando llega al final del archivo, "↶ End?" se encuentra destellando, que se convertirá en la posición final, comenzará la reproducción repetida.



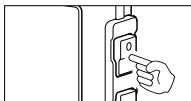
- 3 **Pulse el botón **REC** otra vez en la posición en la que quiere que termine la reproducción repetida del segmento.**

Aparece el mensaje "↶ Play", y comenzará la reproducción repetida. La grabadora reproduce repetidamente el segmento hasta que se cancele la reproducción repetida.



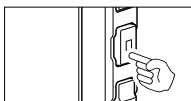
Al igual que en el modo de reproducción normal, durante la reproducción repetida también puede cambiarse la velocidad de la reproducción (ver P. 84). Si durante la reproducción repetida de segmento se inserta o elimina una marca índice o temporal (ver P. 76), se cancelará la reproducción repetida y se regresará al modo de reproducción normal.

Cancelación de la función de reproducción repetida de segmento



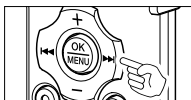
Pulse el botón **REC**.

- ➔ Se libera la reproducción repetida de segmento y continúa la reproducción sin repetición.



Pulse el botón **STOP**.

- ➔ Se anula la reproducción repetida de segmento y se detiene la reproducción.



Pulse el botón **▶▶I**.

- ➔ Pulsando el botón **▶▶I** se liberará la reproducción repetida de segmento y se ejecutará avance rápido e indicación al comienzo del siguiente archivo.



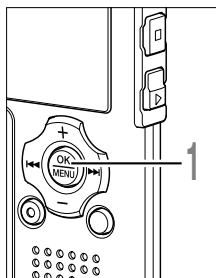
Pulse el botón **I◀◀**.

- ➔ Pulsando el botón **I◀◀**, se cancelará la reproducción repetida y se ejecutará el rebobinado y el salto al principio del archivo actual.



Método de Configuración del Menú

Cada elemento de la lista del menú (ver P. 42, P. 70) puede ajustarse de acuerdo con el siguiente método.

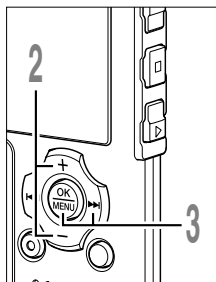
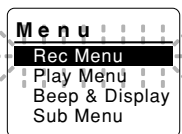


- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

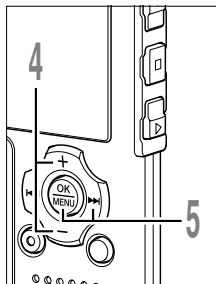
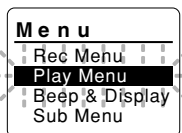
Se abre la pantalla "Menu".

Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 4.

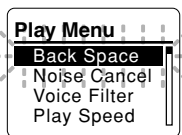
Para más información sobre los elementos del menú que se pueden ajustar durante la reproducción, consulte la lista del menú.



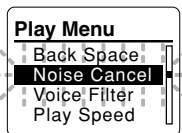
- 2** Pulse el botón **+** o **-** para trasladarse al elemento que desea ajustar.



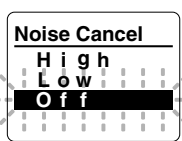
- 3** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**. Se traslada al ajuste del elemento seleccionado.

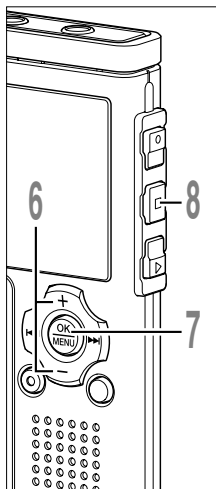


- 4** Pulse el botón **+** o **-** para trasladarse al elemento que desea ajustar.



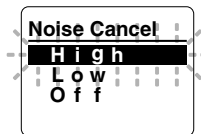
- 5** Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**. Se traslada al ajuste del elemento seleccionado.





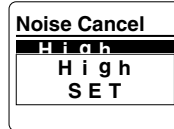
6 Pulse el botón **+** o **-** para cambiar el ajuste.

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.



7 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Aparecerá en la pantalla el nuevo ajuste. Si pulsa el botón **◀◀** en vez del botón **OK**, se cancelará el nuevo ajuste y se regresará a la pantalla del menú anterior.



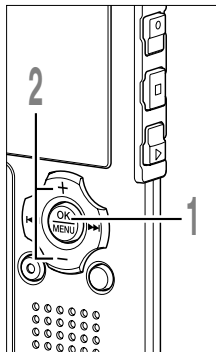
8 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

En caso de que se haya accedido a los menús durante la reproducción, pulsando el botón **◀◀** regresará a la pantalla de reproducción sin necesidad de interrumpirla.



Salto Atrás Automático (Back Space)

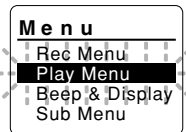
Para facilitar la revisión de un archivo de voz, puede ajustar un salto atrás automático de varios segundos para escuchar la última frase repetidas veces.



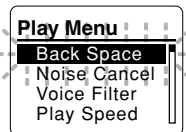
- 1** Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42, P. 70). Si la grabadora está parada, continúe en el paso 2. En cambio, si la grabadora está reproduciendo, continúe en el paso 4.

- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Play Menu".



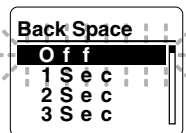
- 3** Pulse el botón **OK o >>>I**. Se abre la pantalla "Play Menu".



- 4** Pulse el botón **OK o >>>I**. Empieza el proceso de ajuste del salto atrás automático.

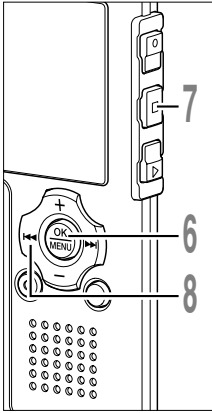
- 5** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar el espacio.

Off: Realiza el salto normal a un punto determinado de la grabación.
1Sec, 2Sec, 3Sec, 4Sec, 5Sec, 10Sec: La grabadora retrocede un espacio fijado y comienza la reproducción..



5

Salto Atrás Automático (Back Space)



6 Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

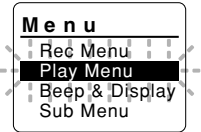
Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Play Menu".

7 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

8 Presione el botón **◀◀** mientras se está reproduciendo el archivo.

La reproducción comienza unos segundos antes en el punto ajustado.



Nota

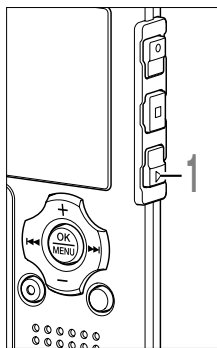
- En caso de que se haya ajustado un valor diferente de "Off" en la reproducción anterior, no realizará el salto regresivo a la posición de la indicación (CUE) o de la marca índice aunque se pulse el botón **◀◀**. Se ejecutará el salto regresivo sólo por el tiempo ajustado (1 a 10 segundos).



Cambio de la velocidad de reproducción (Play Speed)

La velocidad de reproducción de un archivo puede cambiarse a una velocidad entre 0,5 y 1,5 veces en incrementos de 0,125. Cambie la velocidad de acuerdo con la necesidad, por ejemplo escuchar el contenido de una reunión a mayor velocidad o revisar aspectos que no pudo captar durante una clase a una velocidad más lenta. El tono podrá ajustarse de forma digital y automáticamente sin cambiar la voz para que suene natural.

Cambio de la velocidad de reproducción



1 Pulse el botón **PLAY** durante la reproducción.

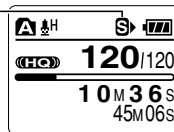
Cada vez que se pulsa el botón **PLAY**, cambiará la velocidad de reproducción.

Regular Play: Reproducción a velocidad normal.

S. Play (reproducción lenta): La velocidad de reproducción disminuye, y se encenderá **S▶** (predeterminada a 0,75 veces tan rápida).

F. Play (reproducción rápida): La velocidad de reproducción aumenta, y se encenderá **F▶** (predeterminada a 1,5 veces tan rápida).

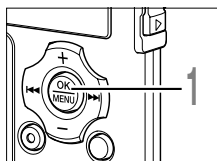
a **Indicador de la velocidad de reproducción seleccionada**



Aunque se detenga la reproducción, se retendrá la velocidad de reproducción cambiada. La reproducción siguiente se hará a esa velocidad.

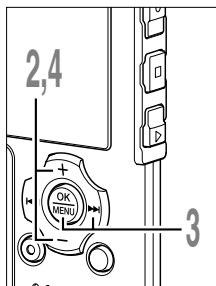
Cambio del ajuste de la velocidad de reproducción

Puede cambiar el ajuste de la velocidad de reproducción para S. Play y F. Play.



1 Mientras la grabadora está parada o durante la reproducción, pulse el botón **MENU** durante un segundo como mínimo.

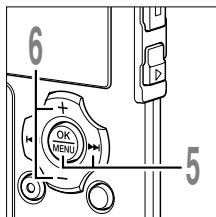
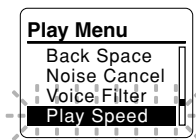
Se abre la pantalla "Menu" (P. 42, P. 70).



2 Pulse el botón **+ -** para seleccionar “Play Menu”.

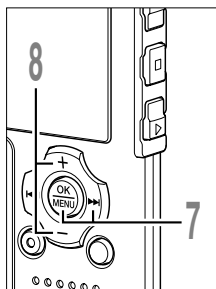
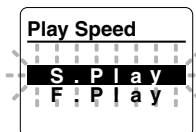
3 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Se abre la pantalla “Play Menu”.

4 Pulse el botón **+ -** para seleccionar “Play Speed”.



5 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Empieza el proceso de ajuste de la velocidad de reproducción.

6 Pulse el botón **+ -** para elegir entre “S. Play” y “F. Play”.

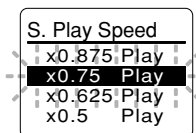


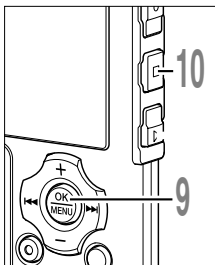
7 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.
Comience ajustando “S. Play” y “F. Play”.

8 Pulse el botón **+ -** para ajustar la velocidad de reproducción.

S. Play: x0.5, x0.625, x0.75, x0.875
F. Play: x1.125, x1.25, x1.375, x1.5

Si la grabadora pasa a la pantalla de menú durante la reproducción, mueva el cursor para cambiar consecuentemente el sonido de la reproducción.





9 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.
Regresa a la pantalla de selección de “S. Play” o “F. Play”.

10 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.
Si la grabadora regresa a la pantalla de menú durante la reproducción, pulse el botón **◀◀** para cerrar la pantalla de menú.

Al igual que en el modo de Regular Play, en los modos F. Play y S. Play usted también puede parar la reproducción, colocar una indicación en un archivo, o insertar una marca índice (☞ P. 76).

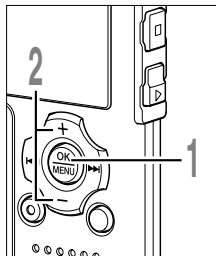
Notas

- F. Play y S. Play estarán disponibles incluso si el filtro de voz (☞ P. 36) o el ecualizador (☞ P. 66) están ajustados.
- F. Play y S. Play no estarán disponibles si la cancelación de ruido (☞ P. 34) o el efecto WOW (☞ P. 63) están ajustados.
- En la reproducción rápida/lenta, el archivo se reproducirá en mono aunque se haya grabado en modo ST XQ, ST HQ, o ST SP.
- La velocidad de reproducción volverá a la normalidad en cuanto se cambie el ajuste del interruptor de modo.

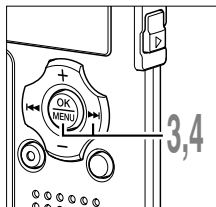


Sonidos del sistema (Beep)

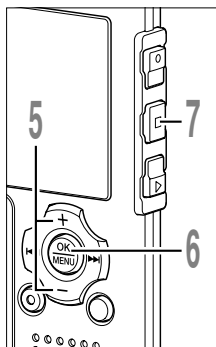
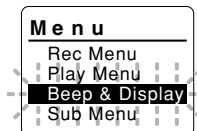
La grabadora produce un bip para avisarle de las funciones de los botones o advertirle de un error. Los sonidos del sistema pueden desactivarse.



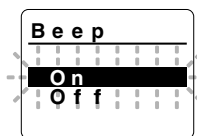
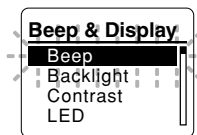
- 1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón MENU durante 1 segundo como mínimo.**
Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42, P. 70).



- 2 Pulse el botón + o - para seleccionar "Beep & Display".**



- 3 Pulse el botón OK o ►►.**
Se abre la pantalla "Beep & Display".
- 4 Pulse el botón OK o ►►.**
Empieza el proceso de ajuste de sonido del sistema.
- 5 Pulse el botón + o - para elegir entre "On" y "Off".**
On: Sonidos del sistema activados.
Off: Sonidos del sistema desactivados.



- 6 Pulse el botón OK para terminar la pantalla de ajuste.**
Si se pulsa el botón ◀◀, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Beep & Display".
- 7 Pulse el botón STOP para cerrar el menú.**

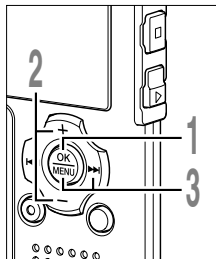
5

Sonidos del sistema (Beep)



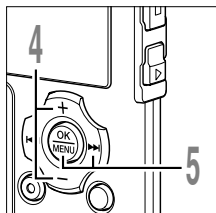
Iluminación (Backlight)

La retro iluminación de la pantalla de la grabadora está activada por defecto. La pantalla permanecerá encendida durante 10 segundos cada vez que se pulse un botón en la grabadora.



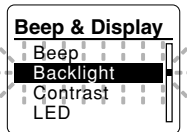
- 1** Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.

Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42, P.70).



- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "**Beep & Display**".

- 3** Pulse el botón **OK o ►►**.
Se abre la pantalla "Beep & Display".



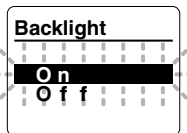
- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "**Backlight**".

- 5** Pulse el botón **OK o ►►**.
Empieza el proceso de ajuste de la iluminación.

- 6** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre "**On**" y "**Off**".

On: Iluminación está activada.

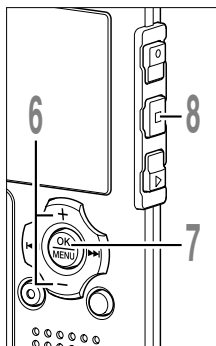
Off: Iluminación está desactivada.



- 7** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Beep & Display".

- 8** Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.



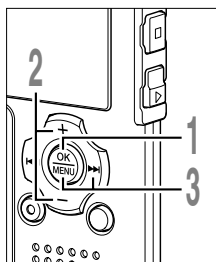
5

Iluminación (Backlight)

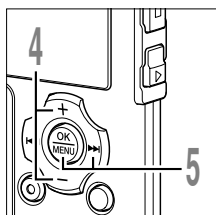


Ajuste de contraste del LCD (Contrast)

El contraste de la pantalla puede ajustarse en 12 niveles.

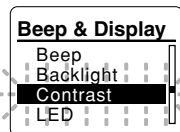


- 1** Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.
Se abre la pantalla “Menu” (ver P. 42, P. 70).



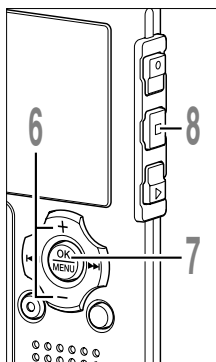
- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Beep & Display”.

- 3** Pulse el botón **OK o ►►**.
Se abre la pantalla “Beep & Display”.

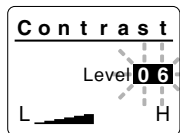


- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Contrast”.

- 5** Pulse el botón **OK o ►►**.
Comienza el proceso de ajuste del contraste de la pantalla LCD.



- 6** Pulse el botón **+ o -** para ajustar el nivel de contraste.
Puede ajustar el nivel de contraste de la pantalla LCD desde 1 hasta 12.



- 7** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla “Beep & Display”.

- 8** Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

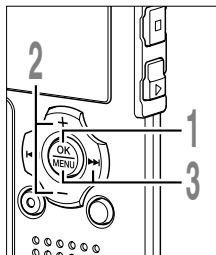
5

Ajuste de contraste del LCD (Contrast)

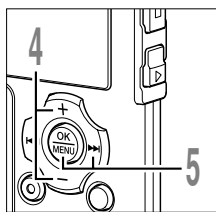


LED (LED)

Puede ajustarlo de forma que la luz indicadora de Grabación/Reproducción no se encienda.

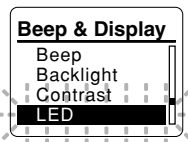


- 1** Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante **1 segundo como mínimo**.
Se abre la pantalla "Menu" (P. 42, P.70).



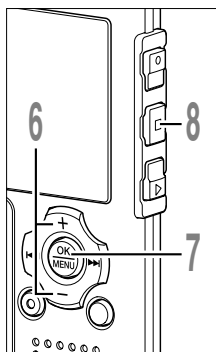
- 2** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "**Beep & Display**".

- 3** Pulse el botón **OK o ►►**.
Se abre la pantalla "Beep & Display".

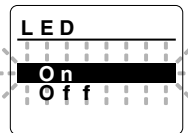


- 4** Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "**LED**".

- 5** Pulse el botón **OK o ►►**.
Comienza el proceso del ajuste del LED.



- 6** Pulse el botón **+ o -** para elegir entre "**On**" y "**Off**".
On: Se ajustará la luz del LED.
Off: Se cancelará la luz del LED.



- 7** Pulse el botón **OK** para terminar la pantalla de ajuste.

Si se pulsa el botón **◀◀**, se cancelará el ajuste y se regresará a la pantalla "Beep & Display".

- 8** Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.

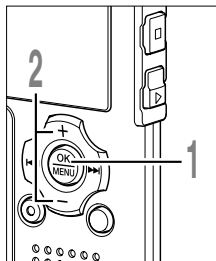
5

LED (LED)

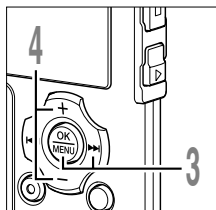


Formatear la grabadora (Format)

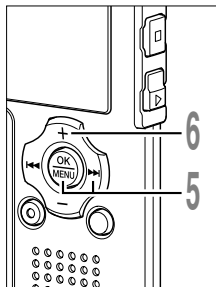
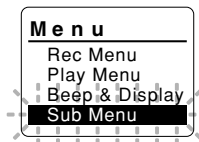
Si formatea la grabadora, se borrarán todos los archivos y todos los ajustes de función regresarán a sus valores predeterminados excepto los ajustes de fecha y hora. Antes de formatear la grabadora transfiera los archivos importantes a un ordenador.



- 1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.**
Se abre la pantalla “Menu” (☞ P. 42, P. 70).

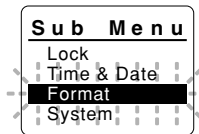


- 2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Sub Menu”.**

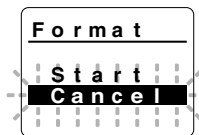


- 3 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.**
Se abre la pantalla “Sub Menu”.

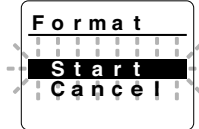
- 4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar “Format”.**



- 5 Pulse el botón **OK** o **▶▶▶**.**
El indicador “Cancel” parpadea.

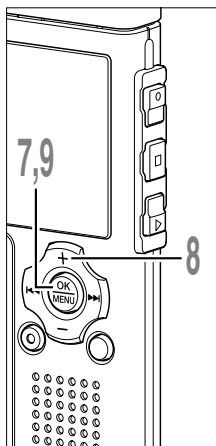


- 6 Pulse el botón **+** para seleccionar “Start”.**



5

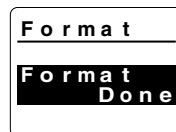
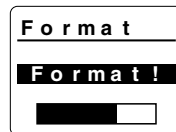
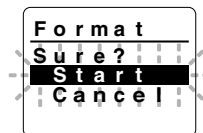
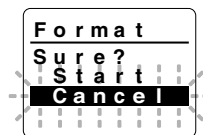
Formatear la grabadora (Format)



7 Pulse el botón OK.
Después de que se visualice el mensaje “Data Will Be Cleared” (Se borrarán los datos) durante dos segundos, se mostrará “Cancel”.

8 Presione el botón + para elegir “Start”.

9 Pulse el botón OK.
El formateo empieza y destella un indicador en la pantalla.



Aparece “Format Done” cuando termina el formateo.

5

Formatear la grabadora (Format)

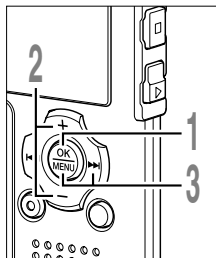
Notas

- Durante el formateo nunca apague la alimentación ni extraiga las pilas porque puede dañar los datos. El borrado puede demorar 10 segundos para completarse.
- Nunca formatee la grabadora desde un PC.
- Después del formateo, los nombres de archivos de audio grabado pueden comenzar desde 0001.
- Una vez que la grabadora ha sido formateada, los archivos de música con DRM no podrán ser transferidos de nuevo a la grabadora.
- Cuando se formatea la grabadora, se borran todos los datos almacenados, incluidos los archivos bloqueados y los archivos de sólo lectura.



Visualización de información del sistema (System Info.)

Puede comprobar la información de la grabadora en la pantalla menú.

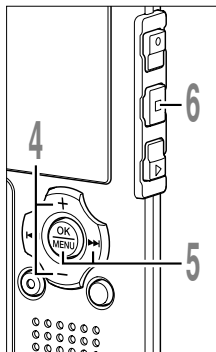


1 Mientras la grabadora está parada pulse el botón **MENU** durante 1 segundo como mínimo.
Se abre la pantalla "Menu" (ver P. 42, P. 70).

2 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "Sub Menu".

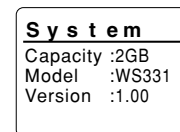
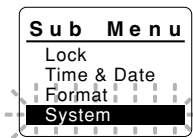
3 Pulse el botón **OK o ►►►**.
Se abre la pantalla "Sub Menu".

4 Pulse el botón **+ o -** para seleccionar "System Info.".



5 Pulse el botón **OK o ►►►**.
Aparecerá "Capacity/Model/Version".

6 Pulse el botón **STOP** para cerrar el menú.



5

Visualización de información del sistema (System Info.)

Uso como Memoria Externa del Ordenador

Con la grabadora conectada a su ordenador, usted puede transferir datos desde la memoria a su PC, y viceversa.

Por ejemplo, los datos en un ordenador se copian con Explorer

1 Arranque Windows.

2 Conecte la grabadora a su PC.

En el apartado “Conexión a su PC” (☞ P. 46), verá el modo de realizar la conexión.

3 Abra la ventana del Explorer.

Se visualiza el nombre del producto.

4 Copie los datos.

Mientras se graban o copian los datos, la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz de acceso USB de la grabadora parpadean en rojo.

5 Desconecte la grabadora del ordenador.

Para la desconexión de la grabadora, consulte “Desconexión de su PC” (☞ P. 47).

.....

Nota

- NUNCA desconecte el USB mientras la luz indicadora de grabación/reproducción y la luz acceso USB parpadean en rojo. De lo contrario, los datos podrían dañarse.

Lista de mensajes de alarma

Síntoma	Significado	Explicación	Acción
Battery Low	Poca carga de la batería	La carga en la batería se está agotando.	Cambie por batería nuevas (☞ P. 12).
File Protected	Archivo bloqueado	Se trató de borrar un archivo bloqueado.	Desbloquee el archivo. (☞ P. 40)
Index Full	Índice lleno	El archivo está lleno con marcas índice (máximo de 16 marcas).	Borre las marcas índice que ya no necesita (☞ P. 76).
Temp Full	Marcas temporales agotadas	El archivo contiene todas las marcas temporales posibles (máximo de 16 marcas).	Borre las marcas temporales que no se necesiten (☞ P. 76).
Folder Full	Carpeta llena	La carpeta está llena de archivos (máximo de 200 archivos).	Borre los archivos innecesarios (☞ P. 72).
Memory Error	Error en la memoria flash interna	Error en la memoria interna.	Esto es un fallo, por tanto diríjase a la tienda donde adquirió la grabadora o a un servicio Olympus para repararla.
License Mismatch	Archivo copiado ilegalmente	El archivo de música ha sido copiado ilegalmente.	Borre el archivo (☞ P. 72).
Memory Full	Cero memoria restante	No queda memoria interna.	Borre los archivos innecesarios (☞ P. 72).
No File	No hay archivo	No hay archivos en la carpeta.	Seleccione otra carpeta.
Format Error	Error de formateo	Ocurrió un error mientras se formateaba la memoria de la grabadora.	Reformatear la memoria (☞ P. 91).
Can't Make The System File Connect To PC And Delete Unnecessary File	No se puede crear el archivo para administración.	No se puede crear el archivo para administración debido a capacidad insuficiente restante en la memoria flash.	Conecte la grabadora a un ordenador y borre los archivos innecesarios.

Resolución de fallos

Síntoma	Causa probable	Acción
No aparece nada en la pantalla	La batería no está bien cargada.	Verifique que la polaridad es la correcta.
	La batería está agotada.	Cambie por batería nuevas (☞ P. 12).
	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora (☞ P. 75).
No puede ponerse en marcha	La grabadora está en el modo HOLD.	Libere el HOLD de la grabadora (☞ P. 75).
	La batería está agotada.	Cambie por batería nuevas (☞ P. 12).
No puede grabar	Poca memoria flash interna restante.	Borre los archivos innecesarios (☞ P. 72).
	Ha llegado al máximo número de archivos.	Compruebe otra carpeta.
	El modo MUSIC está activo.	Cambie al modo VOICE (☞ P. 14).
No se escucha el tono de reproducción	Hay un auricular conectado.	Desconecte los auriculares y use los altavoces internos.
	El botón VOL (+ o -) está ajustado a 0.	Ajuste el botón VOL (+ o -) (☞ P. 30).
No puede borrar	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P. 40).
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.
Se escucha un ruido durante la reproducción	Se movió la grabadora durante la grabación.	—
	La grabadora estaba cerca de un teléfono celular o luz fluorescente durante la grabación o reproducción.	Aleje la grabadora.
El nivel de grabación está muy bajo	La sensibilidad del micrófono es demasiado baja.	Cambie la sensibilidad del micrófono al modo "Confí" y pruebe nuevamente (☞ P. 25).
No se pueden colocar marcas índice, marcas temporales	Se ha llegado al número máximo de marcas.	Borre las marcas innecesarias. (☞ P. 76).
	El archivo está bloqueado.	Desbloquee el archivo (☞ P. 40).
	El archivo es de sólo lectura.	Cancele el ajuste de sólo lectura del archivo en el PC.
No puede encontrar archivo grabado	Carpeta errónea.	Cambie a la carpeta correcta.

Accesorios (opcional)

Micrófono estéreo: ME51S

La alta fidelidad de la grabación, que sólo puede alcanzar la calidad estéreo. Además, se obtiene una calidad de sonido claro, con menos ruidos.

Micrófono mono con cancelación de ruido con alta sensibilidad: ME52

Este micrófono se utiliza para grabar sonido a distancia a la vez que se minimiza el ruido ambiental.

Micrófono mono de cancelación de ruido: ME12

(micrófono para el dictado)

Use lo para hacer grabaciones nítidas de su propia voz reduciendo el efecto del ruido ambiente.

Micrófono de solapa: ME15

(para un oído)

Small concealing microphone with a tie-clip.

Auricular del teléfono: TP7

(para un oído)

El micrófono tipo auricular puede colocarse en la oreja mientras llama por teléfono. La voz o conversación de la llamada puede grabarse claramente.

Conjunto de pilas recargables Ni-MH y cargador: BC400 (Sólo Europa)

Con el BC400 se incluye un cargador de pilas recargables (BU-400) y 4 pilas recargables Ni-MH (BR401) en un paquete. Este cargador puede cargar rápidamente pilas recargables Ni-MH AA o AAA de Olympus.

Batería recargable Ni-MH: BR401

Baterías de alta eficiencia y larga vida útil.

Cable de conexión: KA333

Cable de conexión con miniclavijas estéreo (ø3,5) con resistencia en ambos extremos. Utilícelo para conectar desde la toma de salida de auriculares de la grabadora a la toma de entrada del micrófono cuando grabe.

También se suministran adaptadores de clavija (PA331/PA231) para convertir a la miniclavija monoaural (ø3,5) o la miniclavija monoaural mini (ø2,5).

Software del DSS Player

Si transfiere los archivos de voz grabados a la grabadora a un ordenador, puede reproducirlos, organizarlos y editarlos con facilidad. Puede también gestionar contenido Podcast (descargarlo desde el sitio web o transferirlo a la grabadora). Se puede actualizar "DSS Player" a "DSS Player Plus", que cuenta con funciones mejoradas (opción).

(compatible con un software de reconocimiento, unión y división de ficheros y configuración de los ajustes de esta grabadora)

Especificaciones

Para la grabadora digital de voz

Formato de grabación:

WMA (Windows Media Audio)

Nivel de entrada:

-70 dBv

Frecuencia de muestreo:

ST XQ Modo: 44,1 kHz

ST HQ Modo: 44,1 kHz

ST SP Modo: 44,1 kHz

HQ Modo: 44,1 kHz

SP Modo: 22 kHz

LP Modo: 8 kHz

Respuesta de frecuencia general:

ST XQ Modo: 50 Hz a 19 kHz

ST HQ Modo: 50 Hz a 15 kHz

ST SP Modo: 50 Hz a 9 kHz

HQ Modo: 50 Hz a 13 kHz

SP Modo: 100 Hz a 7 kHz

LP Modo: 100 Hz a 3 kHz

Tiempo de grabación:

(WS-331M)

ST XQ Modo: 35 horas 30 minutos

ST HQ Modo: 71 horas 00 minutos

ST SP Modo: 142 horas 05 minutos

HQ Modo: 142 horas 05 minutos

SP Modo: 279 horas 35 minutos

LP Modo: 555 horas 45 minutos

(WS-321M)

ST XQ Modo: 17 horas 40 minutos

ST HQ Modo: 35 horas 25 minutos

ST SP Modo: 70 horas 55 minutos

HQ Modo: 70 horas 55 minutos

SP Modo: 139 horas 40 minutos

LP Modo: 277 horas 35 minutos

(WS-311M)

ST XQ Modo: 8 horas 45 minutos

ST HQ Modo: 17 horas 40 minutos

ST SP Modo: 35 horas 25 minutos

HQ Modo: 35 horas 25 minutos

SP Modo: 69 horas 40 minutos

LP Modo: 138 horas 30 minutos

Vida útil de la batería alcalina:

(Grabación)

ST XQ Modo: Aprox. 11,5 horas

ST HQ Modo: Aprox. 13,5 horas

ST SP Modo: Aprox. 14,5 horas

HQ Modo: Aprox. 16 horas

SP Modo: Aprox. 16,5 horas

LP Modo: Aprox. 21 horas

(Reproducción/ Todos los modos)

Reproducción de altavoz: Aprox. 7 horas

Reproducción de auricular: Aprox. 15 horas

Vida útil de la batería recargable Ni-MH:

(Grabación)

ST XQ Modo: Aprox. 9,5 horas

ST HQ Modo: Aprox. 11,5 horas

ST SP Modo: Aprox. 12 horas

HQ Modo: Aprox. 12,5 horas

SP Modo: Aprox. 12,5 horas

LP Modo: Aprox. 15 horas

(Reproducción/ Todos los modos)

Reproducción de altavoz: Aprox. 6 horas

Reproducción de auricular: Aprox. 11,5 horas

Para el reproductor digital de música

Formato compatible de datos:

WMA, MP3 (MPEG-1/MPEG-2 Audio Layer-3)

Frecuencia de muestreo:

44,1 kHz

Frecuencia de banda:

20 Hz a 20 kHz

Tiempo de reproducción:

WS-331M: Alrededor de 500 canciones

WS-321M: Alrededor de 250 canciones

WS-311M: Alrededor de 125 canciones (a 128 kbps, 4 minutos/canción)

Máxima salida de los auriculares:

5mW + 5mW (a una impedancia de 22 Ω)

Vida útil de la batería alcalina:

WMA: Aprox. 16 horas

MP3: Aprox. 19 horas

Vida útil de la batería recargable Ni-MH:

WMA: Aprox. 12,5 horas

MP3: Aprox. 14 horas

Especificaciones comunes

Método de grabación:

Memoria NAND FLASH integrada (WS-331M: 2GB/ WS-321M: 1GB/ WS-311M: 512MB)

Altavoz:

Altavoz dinámico redondo de \varnothing 18 mm integrado

Toma de micrófono:

\varnothing 3,5 mm, impedancia MIC: 2 k Ω

Toma de auricular:

\varnothing 3,5 mm, impedancia EAR: 8 Ω o más

Salida máxima (CC de 3 V):

70 mW o más (altavoz 8 Ω)

Requisitos de entrada de alimentación:

Voltaje de régimen: 1,5 V

Batería: Una batería AAA (LR03 o ZR03), o una batería Ni-MH recargables

Dimensiones externas:

94,8 x 38,6 x 11 mm (sin salientes)

Peso:

47 g (incluyendo batería)

* Las especificaciones y diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

* La vida útil de la batería es medida por Olympus. Puede variar en gran medida, dependiendo del tipo de baterías que se utiliza y de las condiciones de uso.

Asistencia y ayuda técnica

El siguiente contacto es sólo para asistencia y ayuda técnica acerca del software y las grabadoras de OLYMPUS.

- ◆ Número del servicio permanente de ayuda técnica en los EE. UU. y Canadá:
1-888-553-4448
 - ◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en los EE. UU. y Canadá:
distec@olympus.com
 - ◆ Número gratuito del servicio permanente de ayuda técnica en Europa:
00800 67 10 83 00
Disponible para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza y el Reino Unido
- Números de pago en el resto de Europa:
- +49 180 567 1083
 - +49 40 23773 4899
- ◆ Dirección de correo electrónico para atención al cliente en Europa
dss.support@olympus-europa.com

MEMO


MEMO

Declaration of Conformity

Model Number:
Trade Name:
Responsible Party:
Address:
Telephone Number:

WS-331M/WS-321M/WS-311M
DIGITAL VOICE RECORDER
OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 Tested To Comply
With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Applicable Product: WS-331M/WS-321M/WS-311M



L'indication « CE » signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de L'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable: WS-331M/WS-321M/WS-311M



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto aplicable: WS-331M/WS-321M/WS-311M



Das „CE“ Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung. Anwendbare Produkte: WS-331M/WS-321M/WS-311M



Знак "CE" обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



Этот символ [перечернутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.

Применимое изделие: WS-331M/WS-321M/WS-311M



Il marchio "CE" indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.



Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.

Prodotto applicabile: WS-331M/WS-321M/WS-311M

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730
(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

OLYMPUS UK LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, United Kingdom, Tel.020-7253-2772

<http://www.olympus.com/>